



CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS
DE BELGIQUE

BELGISCHE KAMER VAN
VOLKSVERTEGENWOORDIGERS

COMPTE RENDU ANALYTIQUE

BEKNOPT VERSLAG

COMMISSION DE LA JUSTICE

COMMISSIE VOOR DE JUSTITIE

mardi

05-12-2006

Matin

dinsdag

05-12-2006

Voormiddag

SOMMAIRE

- Question de M. Philippe Monfils à la vice-première ministre et ministre de la Justice sur "les conditions de détention d'armes par les policiers" (n° 13328) 1
Orateurs: **Philippe Monfils, Laurette Onkelinx**, vice-première ministre et ministre de la Justice
- Question de M. Patrick De Groote à la vice-première ministre et ministre de la Justice sur "le recours abusif à la procédure de désignation d'un administrateur provisoire" (n° 13172) 2
Orateurs: **Patrick De Groote, Laurette Onkelinx**, vice-première ministre et ministre de la Justice
- Question de M. David Geerts à la vice-première ministre et ministre de la Justice sur "les pratiques d'un certain nombre d'agences de paris" (n° 13254) 2
Orateurs: **David Geerts, Laurette Onkelinx**, vice-première ministre et ministre de la Justice
- Question de M. Patrick De Groote à la vice-première ministre et ministre de la Justice sur "le nombre de spécialistes de l'islam parmi l'ensemble des experts en matière de terrorisme à la Sûreté de l'État" (n° 13294) 3
Orateurs: **Patrick De Groote, Laurette Onkelinx**, vice-première ministre et ministre de la Justice
- Question de M. Stijn Bex à la vice-première ministre et ministre de la Justice sur "l'état du palais de justice de Louvain" (n° 13273) 4
Orateurs: **Stijn Bex, Laurette Onkelinx**, vice-première ministre et ministre de la Justice
- Questions jointes de 5
- M. Melchior Wathelet à la vice-première ministre et ministre de la Justice sur "le prélèvement de la capacité hypothéquée dans les zones de police suite aux grèves des agents pénitentiaires" (n° 13250) 5
- M. Daniel Bacquelaine à la vice-première ministre et ministre de la Justice sur "les répercussions importantes des grèves du personnel pénitentiaire sur la capacité opérationnelle des zones de police" (n° 13299) 6
Orateurs: **Melchior Wathelet**, président du groupe cdH, **Daniel Bacquelaine**, président du groupe MR, **Laurette Onkelinx**, vice-première ministre et ministre de la Justice

INHOUD

- Vraag van de heer Philippe Monfils aan de vice-eerste minister en minister van Justitie over "de voorwaarden inzake wapenbezit voor politieagenten" (nr. 13328) 1
Sprekers: **Philippe Monfils, Laurette Onkelinx**, vice-eerste minister en minister van Justitie
- Vraag van de heer Patrick De Groote aan de vice-eerste minister en minister van Justitie over "misbruiken van de procedure tot aanstelling van een voorlopig bewindvoerder" (nr. 13172) 2
Sprekers: **Patrick De Groote, Laurette Onkelinx**, vice-eerste minister en minister van Justitie
- Vraag van de heer David Geerts aan de vice-eersteminister en minister van Justitie over "de praktijken van een aantal gokkantoren" (nr. 13254) 2
Sprekers: **David Geerts, Laurette Onkelinx**, vice-eerste minister en minister van Justitie
- Vraag van de heer Patrick De Groote aan de vice-eersteminister en minister van Justitie over "het beschikbare aantal specialisten 'islam' bij het geheel van experts 'terrorisme' bij de Staatsveiligheid" (nr. 13294) 3
Sprekers: **Patrick De Groote, Laurette Onkelinx**, vice-eerste minister en minister van Justitie
- Vraag van de heer Stijn Bex aan de vice-eersteminister en minister van Justitie over "de toestand van het gerechtsgebouw van Leuven" (nr. 13273) 4
Sprekers: **Stijn Bex, Laurette Onkelinx**, vice-eerste minister en minister van Justitie
- Samengevoegde vragen van 5
- de heer Melchior Wathelet aan de vice-eersteminister en minister van Justitie over "het opnemen van de gehypothekeerde capaciteit in de politiezones ten gevolge van de stakingen van de penitentiaire beambten" (nr. 13250) 5
- de heer Daniel Bacquelaine aan de vice-eersteminister en minister van Justitie over "de aanzienlijke gevolgen van de stakingen van het penitentiair personeel voor de operationele capaciteit van de politiezones" (nr. 13299) 6
Sprekers: **Melchior Wathelet**, voorzitter van de cdH-fractie, **Daniel Bacquelaine**, voorzitter van de MR-fractie, **Laurette Onkelinx**, vice-eerste minister en minister van Justitie

Questions jointes de	10	Samengevoegde vragen van	10
- M. Tony Van Parys à la vice-première ministre et ministre de la Justice sur "le retard pris dans la réalisation des importants travaux de rénovation à la prison de Bruges" (n° 13340)	10	- de heer Tony Van Parys aan de vice-eersteminister en minister van Justitie over "het uitblijven van belangrijke herstellingswerken aan de gevangenis van Brugge" (nr. 13340)	10
- M. Patrick De Groote à la vice-première ministre et ministre de la Justice sur "le report des travaux de réparation à la prison de Bruges" (n° 13365)	10	- de heer Patrick De Groote aan de vice-eersteminister en minister van Justitie over "het uitstel van de herstellingswerken aan de gevangenis van Brugge" (nr. 13365)	10
<i>Orateurs:</i> Tony Van Parys, Patrick De Groote, Laurette Onkelinx , vice-première ministre et ministre de la Justice		<i>Sprekers:</i> Tony Van Parys, Patrick De Groote, Laurette Onkelinx , vice-eerste minister en minister van Justitie	
Questions jointes de	12	Samengevoegde vragen van	12
- M. Servais Verherstraeten à la vice-première ministre et ministre de la Justice sur "l'application de la loi sur les armes" (n° 13292)	12	- de heer Servais Verherstraeten aan de vice-eerste minister en minister van Justitie over "de toepassing van de wapenwet" (nr. 13292)	12
- Mme Liesbeth Van der Auwera à la vice-première ministre et ministre de la Justice sur "les déclarations de détention et les demandes de permis d'armes dans le cadre de la nouvelle loi sur les armes" (n° 13312)	13	- mevrouw Liesbeth Van der Auwera aan de vice-eerste minister en minister van Justitie over "de aangiftes en aanvragen van vergunningen in het kader van de nieuwe wapenwet" (nr. 13312)	13
- Mme Liesbeth Van der Auwera à la vice-première ministre et ministre de la Justice sur "les délits avec violence au cours desquels il a été fait usage d'armes à feu" (n° 13313)	13	- mevrouw Liesbeth Van der Auwera aan de vice-eerste minister en minister van Justitie over "gewelddelicten waarbij vuurwapens worden gebruikt" (nr. 13313)	13
- Mme Liesbeth Van der Auwera à la vice-première ministre et ministre de la Justice sur "la déclaration de détention et la demande de permis pour une arme détenue en indivision" (n° 13314)	13	- mevrouw Liesbeth Van der Auwera aan de vice-eerste minister en minister van Justitie over "de aangifte en de aanvraag van vergunning betreffende een wapen in onverdeeldheid" (nr. 13314)	13
- Mme Liesbeth Van der Auwera à la vice-première ministre et ministre de la Justice sur "les directives communiquées aux services de police en ce qui concerne les modèles et formulaires prévus dans la loi sur les armes" (n° 13315)	13	- mevrouw Liesbeth Van der Auwera aan de vice-eerste minister en minister van Justitie over "de richtlijnen aan de politiediensten voor de uitgiftes van de in de wapenwet voorziene modellen en formulieren" (nr. 13315)	13
- Mme Liesbeth Van der Auwera à la vice-première ministre et ministre de la Justice sur "les méthodes de neutralisation des armes au sens de la loi sur les armes" (n° 13316)	13	- mevrouw Liesbeth Van der Auwera aan de vice-eerste minister en minister van Justitie over "de wijzen van neutralisatie van wapens in de zin van de wapenwet" (nr. 13316)	13
<i>Orateurs:</i> Servais Verherstraeten, Liesbeth Van der Auwera, Laurette Onkelinx , vice-première ministre et ministre de la Justice		<i>Sprekers:</i> Servais Verherstraeten, Liesbeth Van der Auwera, Laurette Onkelinx , vice-eerste minister en minister van Justitie	
Question de M. Servais Verherstraeten à la vice-première ministre et ministre de la Justice sur "les décisions en matière de mise en liberté provisoire prises depuis le compromis intervenu en septembre au sein du gouvernement concernant les délinquants graves" (n° 13306)	16	Vraag van de heer Servais Verherstraeten aan de vice-eerste minister en minister van Justitie over "de beslissingen inzake voorlopige invrijheidstellingen sedert de totstandkoming van het regeringscompromis in september met betrekking tot zware delinquenten" (nr. 13306)	16
<i>Orateurs:</i> Servais Verherstraeten, Laurette Onkelinx , vice-première ministre et ministre de la Justice		<i>Sprekers:</i> Servais Verherstraeten, Laurette Onkelinx , vice-eerste minister en minister van Justitie	

Question de M. Tony Van Parys à la vice-première ministre et ministre de la Justice sur "les suites réservées à l'audit du parquet de Bruxelles" (n° 13332)

Orateurs: **Tony Van Parys, Laurette Onkelinx**, vice-première ministre et ministre de la Justice

17

Vraag van de heer Tony Van Parys aan de vice-eerste minister en minister van Justitie over "de opvolging van de audit over het parket te Brussel" (nr. 13332)

Sprekers: **Tony Van Parys, Laurette Onkelinx**, vice-eerste minister en minister van Justitie

17

Question de M. Claude Marinower à la vice-première ministre et ministre de la Justice sur "une agression dont ont été victimes de jeunes Juifs" (n° 13338)

Orateurs: **Claude Marinower, Laurette Onkelinx**, vice-première ministre et ministre de la Justice

19

Vraag van de heer Claude Marinower aan de vice-eersteminister en minister van Justitie over "een geval van agressie tegen joodse jongeren" (nr. 13338)

Sprekers: **Claude Marinower, Laurette Onkelinx**, vice-eerste minister en minister van Justitie

19

Question de Mme Zoé Genot à la vice-première ministre et ministre de la Justice sur "l'indemnisation de la famille d'une victime d'acte de bravoure" (n° 13322)

Orateurs: **Zoé Genot, Laurette Onkelinx**, vice-première ministre et ministre de la Justice

21

Vraag van mevrouw Zoé Genot aan de vice-eersteminister en minister van Justitie over "de schadeloosstelling van de familie van een slachtoffer van een daad van moed" (nr. 13322)

Sprekers: **Zoé Genot, Laurette Onkelinx**, vice-eerste minister en minister van Justitie

21

COMMISSION DE LA JUSTICE

du

MARDI 05 DÉCEMBRE 2006

Matin

COMMISSIE VOOR DE JUSTITIE

van

DINSDAG 05 DECEMBER 2006

Voormiddag

La réunion publique est ouverte à 10 h 26 par Mme Martine Taelman, présidente.

01 Question de M. Philippe Monfils à la vice-première ministre et ministre de la Justice sur "les conditions de détention d'armes par les policiers" (n° 13328)

01.01 **Philippe Monfils** (MR) : La loi sur les armes impose, dans certains cas, un examen médical et la réussite d'une épreuve portant sur la connaissance de la réglementation applicable aux armes. Certains policiers ont déjà passé des examens pour obtenir la possibilité de garder leur arme de service. S'ils possèdent également des armes soumises à autorisation sur la base de la nouvelle réglementation, doivent-ils repasser de tels examens ? Ou une équivalence au niveau de ces examens est-elle envisageable ?

01.02 **Laurette Onkelinx**, ministre (*en français*) : Je suis favorable à une équivalence et je vais examiner cette possibilité d'une manière concrète et pragmatique.

En ce qui concerne l'arme privée et professionnelle, c'est autre chose. Si j'ai bien compris vos questions, il s'agit, d'une part, de voir les conditions de détention d'une arme et, d'autre part, de voir les possibilités d'autorisation arme par arme. Pour votre deuxième question, je serai plus restrictive car une arme à titre privé peut être très différente d'une arme à titre professionnel. Et les policiers ne sont pas tous autorisés à avoir une arme.

La possibilité pour les policiers qui ont déjà passé des examens de détenir à titre privé d'autres armes que les armes professionnelles peut évidemment être envisagée.

01.03 **Philippe Monfils** (MR) : Le plus simple

De vergadering wordt geopend om 10.26 uur en voorgezeten door mevrouw Martine Taelman.

01 Vraag van de heer Philippe Monfils aan de vice-eerste minister en minister van Justitie over "de voorwaarden inzake wapenbezit voor politieagenten" (nr. 13328)

01.01 **Philippe Monfils** (MR): Krachtens de wapenwet moeten wapenbezitters in sommige gevallen een medisch onderzoek ondergaan en een test over de geldende wapenwetgeving afleggen. Sommige politiebeambten hebben reeds tests afgelegd om hun dienstwapen te kunnen behouden. Moeten ze die overdoen als ze ook wapens bezitten waarvoor krachtens de nieuwe wetgeving een vergunning vereist is? Of zullen die tests worden gelijkgesteld?

01.02 Minister **Laurette Onkelinx** (*Frans*): Ik ben voorstander van zo'n gelijkstelling en zal die optie dan ook concreet en pragmatisch onderzoeken.

De regeling voor privé- en dienstwapens is iets heel anders. Als ik uw vragen goed heb begrepen, gaan ze enerzijds over de voorwaarden voor het wapenbezit en anderzijds over de mogelijkheden inzake de vergunning naargelang het soort wapen. Op uw tweede vraag moet ik een meer beperkend antwoord geven, vermits een wapen in privébezit aanzienlijk van een dienstwapen kan verschillen. Bovendien mogen niet alle politiebeambten een wapen bezitten.

De mogelijkheid voor politiebeambten die reeds tests hebben afgelegd om naast hun dienstwapen nog andere wapens in privébezit te hebben, kan natuurlijk worden overwogen.

01.03 **Philippe Monfils** (MR): De eenvoudigste

serait donc de faire intervenir le gouverneur qui détermine, au cas par cas, la façon d'exempter éventuellement les policiers d'exams, notamment médicaux, dans la mesure où ils possèdent régulièrement une arme de service. Bien entendu, ils restent soumis à l'obligation de demander une autorisation pour les autres armes !

01.04 Laurette Onkelinx, ministre (*en français*) : Exactement.

L'incident est clos.

02 Question de M. Patrick De Groote à la vice-première ministre et ministre de la Justice sur "le recours abusif à la procédure de désignation d'un administrateur provisoire" (n° 13172)

02.01 Patrick De Groote (N-VA) : Le groupe d'entraide des interdits dénonce le recours abusif à la procédure de désignation d'un administrateur provisoire et plaide pour l'abrogation de l'art. 488bis. Récemment, la justice de paix d'Uccle aurait, dans des circonstances étranges, désigné un administrateur provisoire pour la personne et les biens d'une dame âgée de la région bruxelloise. La ministre a-t-elle conscience que de telles procédures sont parfois menées dans une autre langue que celle de l'intéressé ? Envisage-t-elle un affinement, une adaptation ou une suppression de cette procédure ?

02.02 Laurette Onkelinx, ministre (*en néerlandais*) : Je n'ai pas connaissance d'un problème lié à la désignation d'un administrateur provisoire par la justice de paix d'Uccle. J'ai demandé des informations aux autorités judiciaires et je reviendrai prochainement sur la question.

02.03 Patrick De Groote (N-VA) : Il est inadmissible que les capacités mentales d'une personne néerlandophone soient évaluées en français. La situation ne peut être évaluée correctement de la sorte. Qui plus est, un administrateur provisoire est désigné sur cette base. Quand la ministre pourra-t-elle nous fournir les informations demandées ?

02.04 Laurette Onkelinx, ministre (*en néerlandais*) : Le plus rapidement possible.

L'incident est clos.

03 Question de M. David Geerts à la vice-première ministre et ministre de la Justice sur "les pratiques d'un certain nombre d'agences de

oplossing zou erin bestaan de gouverneur per individueel geval te laten beoordelen hoe politieagenten eventueel van – medische – tests kunnen worden vrijgesteld indien ze regelmatig een dienstwapen in hun bezit hebben. De verplichting om voor hun andere wapens een vergunning aan te vragen blijft evenwel van kracht!

01.04 Minister Laurette Onkelinx (*Frans*) : Inderdaad.

Het incident is gesloten.

02 Vraag van de heer Patrick De Groote aan de vice-eerste minister en minister van Justitie over "misbruiken van de procedure tot aanstelling van een voorlopig bewindvoerder" (nr. 13172)

02.01 Patrick De Groote (N-VA) : De zelfhulpgroep voor onbekwaamverklaarden klaagt het misbruik van de procedure tot aanstelling van een voorlopig bewindvoerder aan en pleit voor de afschaffing van art. 488bis. Onlangs zou het vrederecht van Ukkel in vreemde omstandigheden een voorlopig bewindvoerder aangesteld hebben over de persoon en de goederen van een hoogbejaarde dame uit het Brusselse. Is het de minister bekend dat dergelijke procedures soms gevoerd worden in een andere taal dan de taal van de betrokkene? Overweegt de minister een verfijning, wijziging of afschaffing van deze procedure?

02.02 Minister Laurette Onkelinx (*Nederlands*) : Ik ben niet op de hoogte van een probleem met de aanstelling van een voorlopig bewindvoerder door het vrederecht van Ukkel. Ik heb de gerechtelijke autoriteiten informatie gevraagd en ik zal hier binnenkort op terugkomen.

02.03 Patrick De Groote (N-VA) : Het kan niet dat de geestelijke capaciteiten van een Nederlandstalige geëvalueerd worden in het Frans. Dit geeft geen correct beeld. Bovendien wordt op basis daarvan dan een voorlopig bewindvoerder aangesteld. Wanneer kan de minister ons de gevraagde informatie bezorgen?

02.04 Minister Laurette Onkelinx (*Nederlands*) : Zo snel mogelijk.

Het incident is gesloten.

03 Vraag van de heer David Geerts aan de vice-eersteminister en minister van Justitie over "de praktijken van een aantal gokkantoren"

paris" (n° 13254)

03.01 David Geerts (sp.a-spirit) : Lors d'une étape du Tour de France, les cotationes ont été modifiées avant la fin de la course. Le parieur conclut en fait un contrat avec l'agence de paris et, par conséquent, les cotationes ne peuvent pas être modifiées unilatéralement. La ministre ne pourrait-elle convenir avec le secteur que les cotationes figurent sur les formulaires de paris ?

03.02 Laurette Onkelinx, ministre (*en français*) : Il devrait être débattu prochainement d'une modification de la loi sur les paris sportifs.

(*En néerlandais*) Le contrôle des jeux de hasard par la Commission *ad hoc* sera renforcé. La réglementation dont l'élaboration est en cours comporte des directives générales auxquelles les paris devront satisfaire. Un arrêté d'exécution fixera les règles de manière encore plus précise. L'arrêté royal prévoira en tout cas la mention des cotes sur les bulletins.

Les agences de paris conservent cependant le droit de modifier les cotes pendant la compétition en cas de changement des conditions mais, dans ce cas, les nouvelles cotes s'appliqueront uniquement aux nouveaux paris. Les mises déjà engagées devront être versées sur la base de l'ancienne cotation.

03.03 David Geerts (sp.a-spirit) : Le but est effectivement que les agences de paris honorent les engagements pris précédemment.

L'incident est clos.

04 Question de M. Patrick De Groote à la vice-première ministre et ministre de la Justice sur "le nombre de spécialistes de l'islam parmi l'ensemble des experts en matière de terrorisme à la Sûreté de l'État" (n° 13294)

04.01 Patrick De Groote (N-VA) : Il me revient que le nombre d'experts antiterroristes de la Sûreté de l'État a connu des fluctuations ces dernières semaines. Est-ce exact ? De combien d'experts en terrorisme la Sûreté de l'État dispose-t-elle actuellement ? Combien de personnes sont-elles exclusivement en charge du terrorisme islamiste ? A-t-on procédé à de nouveaux recrutements au sein de cette sous-catégorie au cours des semaines et des mois écoulés ? Où ces spécialistes sont-ils localisés ? Combien de dossiers a-t-on ouverts à propos de groupements

(nr. 13254)

03.01 David Geerts (sp.a-spirit): Tijdens een etappe van de Ronde van Frankrijk werden de noteringen vóór het beëindigen van de wedstrijd veranderd. Eigenlijk sluit de gokker een contract af met het gokkantoor en kunnen de noteringen dus niet zomaar eenzijdig veranderd worden. Kan de minister niet met de sector afspreken dat de noteringen op de gokbriefjes vermeld moeten worden?

03.02 Minister Laurette Onkelinx (*Frans*): De Kamer zal binnenkort een wijziging van de wet betreffende de weddenschappen op sportuitslagen bespreken.

(*Nederlands*) Er komt een betere controle van gokspelen door de Kansspelcommissie. De wetgeving die nu op stapel staat, bevat algemene richtlijnen waaraan de weddenschappen zullen moeten voldoen. In een uitvoeringsbesluit zullen de regels nog nader bepaald worden. Het KB zal alvast in een vermelding van de noteringen op het wedbriefje voorzien.

De gokkantoren behouden weliswaar het recht om tijdens de wedstrijd de noteringen te wijzigen in geval van veranderde omstandigheden, maar deze nieuwe noteringen gelden dan enkel voor nieuwe weddenschappen. Reeds gedane inzetten moeten volgens de oude notering uitgekeerd worden.

03.03 David Geerts (sp.a-spirit): Het gaat er inderdaad om dat de gokkantoren eerder aangegane engagementen honoreren.

Het incident is gesloten.

04 Vraag van de heer Patrick De Groote aan de vice-eersteminister en minister van Justitie over "het beschikbare aantal specialisten 'islam' bij het geheel van experts 'terrorisme' bij de Staatsveiligheid" (nr. 13294)

04.01 Patrick De Groote (N-VA): Ik verneem dat het aantal antiterrorismedeskundigen bij de Staatsveiligheid in de laatste weken fluctuaties heeft gekend. Klopt dit? Over hoeveel experts 'terrorisme' beschikt de Staatsveiligheid op dit ogenblik? Hoeveel mensen zijn er exclusief met islamgerelateerd terrorisme bezig? Zijn er in deze subcategorie in de laatste weken en maanden nieuwe aanwervingen gebeurd? Waar zijn deze specialisten gestationeerd? Hoeveel dossiers betreffende islamgroeperingen of individuele moslims zijn er in de laatste drie jaren geopend?

ou d'individus islamistes au cours des trois dernières années ?

04.02 Laurette Onkelinx, ministre (*en néerlandais*) : Des épreuves de sélection ont récemment été organisées pour des postes d'inspecteur aux services extérieurs. La dernière épreuve vient tout juste d'être clôturée et les enquêtes de sécurité sont actuellement en cours. Les nouveaux inspecteurs pourront donc être recrutés au printemps 2007.

En ce qui concerne les services d'analyse, les réserves existantes sont épuisées ou leur validité expirera prochainement. C'est pourquoi une nouvelle procédure de sélection sera organisée en 2007 en collaboration avec le Selor.

J'ai l'intention de mettre davantage de moyens humains et financiers à la disposition de la Sûreté de l'État. Il ne faut toutefois pas oublier que l'affectation de personnel, tant aux services opérationnels qu'aux services d'analyse, est fonction des besoins et des profils des candidats. Les mêmes critères sont appliqués lors des affectations et des mutations internes. Le nombre d'experts et leur localisation constituent des informations classifiées.

Les missions des services ne se limitent pas au terrorisme islamiste mais concernent toute forme d'extrémisme idéologique, parallèlement aux autres missions légales.

L'étude de ce phénomène ne peut être traduite en statistiques. Il s'agit de missions à moyen ou à long terme.

L'incident est clos.

05 Question de M. Stijn Bex à la vice-première ministre et ministre de la Justice sur "l'état du palais de justice de Louvain" (n° 13273)

05.01 Stijn Bex (sp.a-spirit) : L'accessibilité et la signalisation du bâtiment du palais de justice de Louvain laissent fortement à désirer. On attend que le bâtiment ait été entièrement restauré avant d'exécuter les travaux requis. Bien que l'on dispose d'un plan et d'offres, la Régie des Bâtiments ne peut proposer de date. Dans la note de politique générale de la ministre, je ne trouve pas la moindre trace de la restauration annoncée.

La ministre est-elle au courant de cette situation ? Qu'a-t-on déjà fait pour y remédier ? La ministre

04.02 Minister Laurette Onkelinx (*Nederlands*) : Onlangs zijn er selectieproeven gehouden voor inspecteurs voor de buitendiensten. De laatste proef is pas afgesloten en op dit ogenblik zijn de veiligheidsonderzoeken bezig. De nieuwe inspecteurs zullen dus in het voorjaar van 2007 kunnen worden aangeworven.

Wat de analysediensten betreft, zijn de bestaande reserves uitgeput of zal hun geldigheid binnenkort vervallen. Daarom zal er in 2007 een nieuwe selectieprocedure georganiseerd worden in samenwerking met Selor.

Het is mijn betrachting meer menselijke en budgettaire middelen ter beschikking te stellen aan de Staatsveiligheid. Men moet wel voor ogen houden dat de affectatie van personeel, zowel bij de operationele als bij de analysediensten, gebeurt op basis van de behoeften en de profielen van de kandidaten. Zowel bij affectatie als bij interne mutaties worden dezelfde criteria gehanteerd. Het aantal deskundigen en hun werkplaats, dat is geclassificeerde informatie.

De opdrachten van de diensten beperken zich niet tot islamgerelateerd terrorisme, maar ze betreffen alle vormen van het ideologische extremisme, naast de andere wettelijke opdrachten.

De studie van deze fenomenen is niet in statistische gegevens onder te brengen. Het gaat om opdrachten op middellange of lange termijn.

Het incident is gesloten.

05 Vraag van de heer Stijn Bex aan de vice-eersteminister en minister van Justitie over "de toestand van het gerechtsgebouw van Leuven" (nr. 13273)

05.01 Stijn Bex (sp.a-spirit) : De toegankelijkheid en bewegwijzering van het gerechtsgebouw te Leuven laat sterk te wensen over. Men wacht met de uitvoering van de noodzakelijke werken op de volledige restauratie van het gebouw. Maar hoewel er een plan en een offerte klaarliggen, kan de Regie der Gebouwen geen datum vooropstellen. In de beleidsnota van de bevoegde ministers vind ik geen spoor terug van de nakende restauratie.

Is de minister op de hoogte van de toestand? Wat is er al gedaan om hieraan te verhelpen? Vindt de

estime-t-elle opportun de recruter un agent temporaire préposé à l'accueil ?

05.02 Laurette Onkelinx, ministre (*en néerlandais*) : Le palais de justice de Louvain doit être rénové en profondeur. Ces travaux ont d'ailleurs été planifiés par la Régie des Bâtiments et se dérouleront en différentes phases. La cave et le troisième étage ont déjà fait l'objet d'une modernisation. Les travaux concernant les premier et deuxième étages ont été adjugés, mais la Régie ne peut manifestement pas engager les crédits sur les crédits d'investissement normaux. J'insiste auprès de M. Reynders pour que cette opération soit réalisée dans les meilleurs délais.

Il est exact que le bâtiment est difficilement accessible aux personnes se déplaçant en fauteuil roulant. Nous avons la volonté de placer un plan incliné devant l'entrée de la Margarethaplein, mais les Monuments et Sites s'y sont opposés. Une plate-forme élévatrice sera dès lors installée devant l'entrée de la Vaartstraat. L'intérieur du bâtiment recèle également des différences de niveau qui seront palliées par des ascenseurs lorsque les premier et deuxième étages seront rénovés.

Les problèmes relatifs à la porte tournante située à l'entrée principale sont manifestement dus à une utilisation indue de la porte. Des capteurs supplémentaires seront placés pour y remédier. La porte d'entrée ordinaire est toujours accessible, même en cas de panne du mécanisme de la porte tournante.

L'ensemble des travaux de rénovation, y compris ceux concernant l'amélioration de l'accessibilité, coûtera plus d'un million d'euros. Pour davantage de détails, je vous renvoie à M. Reynders.

Je ferai examiner la question de savoir si l'on rencontre des problèmes de personnel à l'accueil du palais de justice. Je suppose que le cadre actuel doit permettre le remplacement d'un collaborateur de l'accueil aux heures de visites où l'on compte une grande affluence.

Cette question aurait réellement dû être posée à M. Reynders. À l'avenir, je ne répondrai plus à ce type de questions.

05.03 Stijn Bex (sp.a-spirit) : J'ai également interrogé M. Reynders à propos de ses compétences.

Je ferai savoir à Louvain que le personnel nécessaire devrait être disponible pour assurer

minister het opportuun om een tijdelijke onthaalmedewerker aan te werven?

05.02 Minister Laurette Onkelinx (*Nederlands*): Een grondige renovatie van het Leuvense gerechtshof is nodig en is ook gepland door de Regie der Gebouwen. Dat zal in fasen verlopen. De kelder en de derde verdieping zijn reeds gerenoveerd. De werken op de eerste en tweede verdieping zijn aanbesteed, maar de kredieten kunnen door de Regie blijkbaar niet worden vastgelegd op de gewone investeringskredieten. Ik dring er bij minister Reynders op aan dat dit zo snel mogelijk zou gebeuren.

Het gebouw is inderdaad moeilijk toegankelijk voor rolstoelgebruikers. Men wilde een hellend vlak plaatsen aan de ingang Margarethaplein, maar Monumentenzorg heeft daar een stokje voor gestoken. Er zal dus een hefplatform komen aan de ingang Vaartstraat. Ook in het gebouw zijn er nog niveauverschillen. Die zullen worden opgevangen met liften als men de eerste en tweede verdieping renoveert.

De problemen met de draaideur aan de hoofdingang hebben blijkbaar met een onoordeelkundig gebruik van de deur te maken. Daarom zullen bijkomende sensoren worden geplaatst. De gewone toegangsdeur blijft altijd toegankelijk, ook bij defect van het draaimechanisme van de draaideur.

Het geheel der renovatiewerken, inclusief de werken aan de toegankelijkheid, zal meer dan 1 miljoen euro kosten. Voor details verwijs ik naar minister Reynders.

Ik zal laten onderzoeken of er personeelsproblemen zijn aan het onthaal in het gerechtshof. Ik vermoed dat men met het huidige kader in de vervanging van een onthaalmedewerker moet kunnen voorzien op de drukke bezoeken.

Dit was echt een vraag voor minister Reynders. In het vervolg zal ik op zulke vragen niet meer antwoorden.

05.03 Stijn Bex (sp.a-spirit): Ik heb minister Reynders ook ondervraagd, over zijn bevoegdheden.

Ik zal in Leuven laten weten dat men normaal gezien over genoeg personeel beschikt om een

correctement le service d'accueil.

degelijke onthaalservice te waarborgen.

L'incident est clos.

Het incident is gesloten.

06 Questions jointes de

- M. Melchior Wathelet à la vice-première ministre et ministre de la Justice sur "le prélèvement de la capacité hypothéquée dans les zones de police suite aux grèves des agents pénitentiaires" (n° 13250)

- M. Daniel Bacquelaine à la vice-première ministre et ministre de la Justice sur "les répercussions importantes des grèves du personnel pénitentiaire sur la capacité opérationnelle des zones de police" (n° 13299)

06 Samengevoegde vragen van

- de heer Melchior Wathelet aan de vice-eersteminister en minister van Justitie over "het opnemen van de gehypotheeerde capaciteit in de politiezones ten gevolge van de stakingen van de penitentiaire beambten" (nr. 13250)

- de heer Daniel Bacquelaine aan de vice-eersteminister en minister van Justitie over "de aanzienlijke gevolgen van de stakingen van het penitentiair personeel voor de operationele capaciteit van de politiezones" (nr. 13299)

06.01 Melchior Wathelet (cdH): J'ai déjà questionné le ministre Dewael, le 8 novembre dernier, sur cette problématique.

En cas de grève dans un établissement pénitentiaire, la DAR et les corps d'intervention interviennent, en premier lieu, avec la zone de police sur le territoire de laquelle se situe l'établissement pénitentiaire. Mais lorsque la grève dure plus de 72 heures, cette zone peut faire appel à la capacité hypothéquée des zones de police des alentours pour intervenir au sein de l'établissement pénitentiaire.

06.01 Melchior Wathelet (cdH): Ik heb minister Dewael daarover op 8 november jongstleden al ondervraagd.

In geval van staking in een strafinrichting worden eerst de DAR en de interventiekorpsen ingeschakeld, samen met de politiezone op het grondgebied waarvan de strafinrichting is gevestigd. Wanneer de staking langer dan 72 uur aanhoudt, kan die zone een beroep doen op de gehypotheeerde capaciteit van de politiezones uit de omgeving om in de strafinrichting te worden ingezet.

D'après le ministre de l'Intérieur, un accord conclu entre les organisations syndicales du personnel pénitentiaire et vous prévoit un délai de 48 heures en cas de préavis de grève. Si, par le passé, ce principe fut respecté, ce ne serait actuellement plus le cas. Ce délai est pourtant impératif pour permettre aux services de police de s'organiser.

Volgens de minister van Binnenlandse Zaken voorziet een akkoord dat u met de vakbondsorganisaties van het personeel van de strafinrichtingen hebt gesloten in een termijn van 48 uur voor stakingsaanzeggingen. Men heeft zich in het verleden weliswaar aan die termijn gehouden, maar dat zou thans niet meer het geval zijn. De inachtneming van die termijn is echter absoluut noodzakelijk om de politiediensten in staat te stellen de nodige regelingen te treffen.

Quelles mesures envisagez-vous de prendre afin d'en assurer le respect ?

Welke maatregelen zal u nemen om ervoor te zorgen dat men zich aan die termijn houdt?

Le ministre de l'Intérieur préconise d'imposer aux agents pénitentiaires un service minimal afin de ne pas hypothéquer systématiquement les services de police locale, situation regrettable.

De minister van Binnenlandse Zaken wil dat de penitentiaire beambten een minimumdienst opgelegd wordt, zodat er niet systematisch een beroep gedaan hoeft te worden op de lokale politiediensten, wat toch een vervelende situatie is. Wat is uw standpunt over die oplossing?

Quelle est votre position face à cette solution ?

Dans le cadre du travail non presté pendant la grève des agents pénitentiaires, le SPF Justice réalise en quelque sorte des économies. Pensez-vous qu'un mécanisme de récupération des frais du SPF Intérieur sur le SPF Justice pourrait être envisagé ? Le ministre de l'Intérieur était assez favorable à cette idée, ce qui est compréhensible.

Gelet op de verminderde arbeidsprestatie van de penitentiaire beambten tijdens de staking, bespaart de FOD Justitie in zekere zin geld. Zou het volgens u mogelijk zijn een mechanisme uit te werken om de kosten van de FOD Binnenlandse Zaken te verhalen op de FOD Justitie? De minister van Binnenlandse Zaken voelt begrijpelijkerwijs wel wat voor dat idee.

06.02 Daniel Bacquelaine (MR) : Le droit de grève est un droit fondamental. Toutefois, il est indispensable d'organiser correctement le maintien de la sécurité dans les établissements pénitentiaires. Il arrive encore trop souvent que les zones de police soient mobilisées dans l'extrême urgence en cas de grève sauvage, ce qui entraîne des conséquences considérables sur le fonctionnement des zones.

Afin d'éviter les grèves sauvages, un protocole a été négocié avec les organisations syndicales. Mais il faut bien constater qu'actuellement, il n'est pas respecté par les organisations syndicales.

Les zones de police sur le territoire desquelles se trouve les établissements pénitentiaires doivent engager des effectifs policiers à ce point importants que certaines ne sont plus en mesure d'assurer le service à la population.

Le rapport de la commission de prévention de la torture (CPT) relatif à la visite effectuée en Belgique en avril 2005 recommandait aux autorités belges de prendre des mesures visant à l'instauration d'un service garanti dans le secteur pénitentiaire.

Je me réjouis d'ailleurs d'entendre le cdH se rallier à la notion de « service minimum », que la CPT qualifie de « seule solution de nature à éviter des conséquences « graves ».

Vous avez indiqué, en octobre 2005, que toutes les organisations syndicales n'avaient pas marqué leur accord sur ce protocole. La situation a-t-elle évolué ? Des adaptations ont-elles été apportées entre-temps à ce protocole et disposez-vous des moyens vous permettant de le faire respecter ?

Ne pourrait-on exiger des agents pénitentiaires qu'ils assurent un service minimum ? À tout le moins, on pourrait envisager la présence d'un nombre minimal de chefs surveillants et de surveillants, les policiers mobilisés pour assurer la sécurité dans les prisons en cas de grève n'étant pas toujours en mesure de gérer des incidents qui peuvent se produire.

Le ministre de l'Intérieur a le pouvoir d'ordonner aux fonctionnaires de police qui désirent faire usage du droit de grève de reprendre le travail. Il s'agit, en quelque sorte, de la possibilité d'instaurer un service minimum dans la police. Le bourgmestre et le collège de police disposent de la même compétence à l'égard de la police locale. Ne pourrait-on pas imaginer une solution similaire pour

06.02 Daniel Bacquelaine (MR) : Het stakingsrecht is een grondrecht. Niettemin moet de veiligheid in de strafinstellingen te allen tijde gewaarborgd zijn. Al te vaak worden de politiezones in allerijl te hulp geroepen omdat ergens een wilde staking uitbreekt, wat belangrijke consequenties heeft voor de werking van de zones.

Om wilde stakingen te voorkomen werd na onderhandelingen met de vakbonden een protocol ondertekend. Alleen moeten we nu vaststellen dat de vakbonden dat protocol niet nakomen.

De politiezones met strafinrichtingen op hun grondgebied moeten zoveel politiepersoneel inzetten dat ze niet langer in staat zijn de dienstverlening aan de bevolking te verzekeren.

In het verslag van de commissie voor de preventie van foltering (CPF) naar aanleiding van het bezoek aan België in april 2005 wordt de Belgische overheid aanbevolen maatregelen te nemen met het oog op de invoering van een gewaarborgde dienst in de penitentiaire sector.

Het verheugt me overigens dat het cdH zich aansluit bij het begrip “minimumdienst”, dat door de CPF wordt beschouwd als “de enige oplossing om ernstige gevolgen te voorkomen”.

In oktober 2005 liet u verstaan dat niet alle vakbondsorganisaties zich met dat protocol akkoord hadden verklaard. Is daar intussen verandering in gekomen? Werden wijzigingen aangebracht aan het protocol en beschikt u over de nodige middelen om de naleving ervan af te dwingen?

Kan van de penitentiair beambten niet worden geëist dat ze een minimumdienst verzekeren? Op zijn minst zou kunnen worden gedacht aan de aanwezigheid van een minimumaantal hoofdbewaarders en bewaarders; de politiebeambten die, in geval van staking, worden ingezet om de veiligheid in de gevangenissen te handhaven, zijn immers niet altijd in staat mogelijke incidenten in de hand te houden.

De minister van Binnenlandse Zaken heeft de bevoegdheid de politiebeambten die gebruik willen maken van het stakingsrecht, te gelasten het werk te hervatten. Hij beschikt dus in zekere zin over de mogelijkheid een minimumdienst in te voeren bij de politie. De burgemeester en het politiecollege beschikken ten aanzien van de lokale politie over

les agents pénitentiaires ?

dezelfde bevoegdheid. Kan voor de penitentiair beambten niet aan een vergelijkbare oplossing worden gedacht?

06.03 Laurette Onkelinx, ministre (*en français*) : La situation n'est pas neuve. La tendance actuelle à une diminution des situations de grève est le fruit de longues discussions que j'ai menées avec les organisations syndicales. Je leur ai, notamment, proposé un protocole sur les phases de grève, conclu en octobre 2005. Seule l'ACV-CSC l'a signé. Le syndicat libéral l'a refusé en expliquant que, comme une grève sauvage n'était pas autorisée, le protocole était inacceptable. La CGSP-ACOD n'a pas signé, en l'absence d'unanimité syndicale.

06.03 Minister Laurette Onkelinx (*Frans*): De toestand is niet nieuw. De huidige dalende trend van het aantal stakingen is het resultaat van lange besprekingen die ik met de vakbonden heb gevoerd. Ik heb hun met name een protocol betreffende de stakingsaanzegging voorgesteld, dat in oktober 2005 van kracht werd. Alleen het ACV-CSC heeft het ondertekend. De liberale vakbond achtte het protocol onaanvaardbaar omdat een wilde staking niet toegestaan was, en heeft het verworpen. De CGSP-ACOD heeft het niet ondertekend omdat er geen eensgezindheid over bestond.

Cela dit, depuis septembre 2005, le protocole a été globalement respecté par l'ensemble des organisations syndicales, contrairement aux informations dont semble disposer mon collègue de l'Intérieur.

Ce protocole a donc permis de rétablir un dialogue social et, dans bien des cas, de trouver des solutions.

Dit gezegd zijnde, wordt het protocol sinds september 2005 over het algemeen door alle vakbondsorganisaties nageleefd, in tegenstelling tot de informatie waarover mijn collega van Binnenlandse Zaken beschikt.

Dankzij het protocol kon de sociale dialoog worden hersteld en konden in veel gevallen oplossingen worden gevonden.

Par ailleurs, du personnel de surveillance continue à travailler en cas de grève. La difficulté pour les forces de l'ordre, en cas de grève, est l'imprévisibilité du chiffre exact d'agents en service au jour le jour, ce qui ne leur permet pas d'anticiper le nombre de policiers nécessaires.

Bovendien blijven leden van het bewakingspersoneel tijdens stakingen aan het werk. Wat stakingen voor de ordediensten zo moeilijk maakt, is de onvoorspelbaarheid van het exacte aantal beambten dat van dag tot dag op post zal zijn. Het aantal politiebeambten dat zal moeten worden ingezet, kan vooraf immers nooit precies worden gepland.

Je suis évidemment consciente des difficultés liées à ces mouvements de grève, raison pour laquelle j'avais insisté pour la signature de ce protocole.

Ik ben mij uiteraard bewust van de moeilijkheden die die stakingen meebrengen, en daarom heb ik op de ondertekening van dat protocol aangedrongen.

Une compensation financière entre les SPF Justice et Intérieur n'est pas le mode actuel de fonctionnement choisi par le gouvernement. Un principe de solidarité régit les prestations des uns et des autres. En outre, le calcul de la dotation fédérale tient compte des servitudes liées à la présence éventuelle d'une prison sur le territoire de la zone. Le prochain gouvernement doit inscrire à son agenda un exercice de révision du financement des zones de police. Ce point pourra faire partie de la réflexion.

De regering kiest momenteel niet voor een financiële compensatie tussen de FOD's Justitie en Binnenlandse Zaken. Voor de prestaties van de diverse betrokkenen geldt een solidariteitsprincipe. Voorts wordt bij de berekening van de federale dotatie rekening gehouden met de eventuele lasten die de aanwezigheid van een gevangenis op het grondgebied van de zone meebrengt. De volgende regering moet een herziening van de financiering van de politiezones op haar agenda plaatsen. Dat punt zou een onderdeel van de denkoefening kunnen zijn.

Quant à l'exigence d'un service minimum, il impose une modification législative. J'ai bien entendu que le MR et le cdH y sont, d'ores et déjà, favorables. C'est une information importante.

De invoering van een minimumdienstverlening veronderstelt een wetswijziging. Ik neem er nota van dat de MR en het cdH daar nu al voorstander van zijn. Dat is een belangrijk element.

06.04 Melchior Wathelet (cdH) : Nous l'avions déjà dit.

06.05 Laurette Onkelinx, ministre (*en français*) : Jamais aussi clairement.

Une telle modification nécessite un débat démocratique et une concertation avec les organisations syndicales. Je ferai part à ces dernières des questions et interpellations développées ici. Je vous informerai de notre position en la matière.

06.06 Melchior Wathelet (cdH) : Madame la ministre, vous avez soulevé le point problématique. Durant les grèves, les zones de police concernées sont vraiment dans l'expectative de connaître, chaque jour, le nombre de personnes à affecter à la surveillance des établissements pénitentiaires. C'est à ce niveau que des avancées s'avèrent nécessaires.

Le protocole en était une première. Un service minimum éviterait de placer les zones dans cette perpétuelle difficulté de savoir combien de personnes doivent venir en soutien.

Ce problème se pose depuis longtemps. Une organisation syndicale a déjà été constructive en acceptant le protocole. Avançons dans cette voie.

Quant à la compensation entre le SPF Intérieur et le SPF Justice, il faut tenir compte de toutes les zones qui sont directement préjudiciées.

06.07 Daniel Bacquelaine (MR) : Je me réjouis que vous envisagiez un débat démocratique sur l'instauration du service minimum. Quand comptez-vous le programmer, afin que nous puissions mener la discussion à son terme ?

06.08 Laurette Onkelinx, ministre (*en français*) : Nous tenons une concertation syndicale très régulière. Je soumettrai ce point à la prochaine concertation.

06.09 Daniel Bacquelaine (MR) : Le service minimum dans le service public me semble en général nécessaire pour respecter les principes d'égalité des citoyens par rapport au service qu'ils peuvent attendre. In casu, cela me paraît encore plus important car les répercussions sur le travail des forces de l'ordre dans les zones de police sont

06.04 Melchior Wathelet (cdH) : Wij hadden dat al gezegd.

06.05 Minister Laurette Onkelinx (*Frans*) : Maar nooit zo duidelijk.

Een dergelijke wijziging vereist een democratisch debat en overleg met de vakbonden. Ik zal de vakbonden in kennis stellen van de vragen en interpellaties van vandaag. Ik zal u ons standpunt terzake meedelen.

06.06 Melchior Wathelet (cdH) : Mevrouw de minister, u heeft het pijnpunt blootgelegd. Tijdens de stakingen vragen de betrokken politiezones zich elke dag af hoeveel personeelsleden ze voor het toezicht in de strafinrichtingen zullen moeten inzetten. Het is daar dat vooruitgang moet worden geboekt.

Dat protocol was een eerste stap in de goede richting. Met een verplichte minimumdienst verkeren de zones niet langer in die eeuwige onzekerheid over het aantal manschappen dat ze als versterking moeten sturen.

Dit probleem bestaat al geruime tijd. Eén vakbond heeft zich alvast constructief opgesteld en heeft het protocol aanvaard. Laten we die weg verder bewandelen.

Voor de compensatieregeling tussen de FOD Binnenlandse Zaken en de FOD Justitie moet rekening gehouden worden met alle zones die rechtstreeks nadeel ondervinden.

06.07 Daniel Bacquelaine (MR) : Ik ben blij dat u een democratisch debat wil voeren over de invoering van de minimumdienst. Wanneer wil u dat op de agenda plaatsen, opdat we dit onderwerp uitputtend kunnen bespreken?

06.08 Minister Laurette Onkelinx (*Frans*) : Er is zeer regelmatig overleg met de vakbonden. Ik zal dit punt tijdens de volgende overlegvergadering aan de orde stellen.

06.09 Daniel Bacquelaine (MR) : De minimumdienst in de openbare diensten is volgens mij over het algemeen gesproken noodzakelijk omdat elke burger dezelfde dienstverlening mag verwachten en dat gelijkheidsprincipe gerespecteerd moet worden. In dit geval is het zelfs nog belangrijker, gezien de onmiddellijke

directes.

Si un service minimum peut être exigé dans les zones de police, j'estime qu'il serait normal qu'existe aussi une garantie du service minimum dans le secteur pénitentiaire, de telle façon que les policiers puissent assurer la sécurité dans les zones dont ils sont responsables.

L'incident est clos.

07 Questions jointes de

- M. Tony Van Parys à la vice-première ministre et ministre de la Justice sur "le retard pris dans la réalisation des importants travaux de rénovation à la prison de Bruges" (n° 13340)

- M. Patrick De Groote à la vice-première ministre et ministre de la Justice sur "le report des travaux de réparation à la prison de Bruges" (n° 13365)

07.01 Tony Van Parys (CD&V) : La ministre a annoncé cette année que d'importants travaux de réparation de l'installation électronique de la prison de Bruges commenceraient fin 2006. Il s'agit notamment du système de commande de quelques portes, du dispositif de communication et d'alarme et des caméras. Il s'est avéré qu'il s'agissait d'une promesse en l'air étant donné que ces travaux ne débuteraient que fin 2008 et ne seraient terminés que pour l'été 2009. Dans l'intervalle, quelques travaux de moindre importance prennent du retard parce que les fournisseurs des pièces refusent de continuer à les livrer étant donné qu'ils ne sont pas payés. Il s'agit entre autres des petites lampes-témoin et de l'éclairage de la promenade des détenus.

Cette situation a des répercussions inacceptables pour la sécurité du personnel et des détenus.

Pourquoi la réparation de quelques accessoires électriques cruciaux de la prison est-elle reportée ? Est-il exact que le contrat d'entretien du système de commande et des serrures électriques a été résilié dès 2004 ?

Quand les travaux d'entretien de moindre importance des petites lampes-témoin et de l'éclairage de la promenade seront-ils réalisés ? Quel est le montant des factures arriérées ?

07.02 Patrick De Groote (N-VA) : Les nombreux manquements techniques à la prison de Bruges ne sont pas neufs. Ils ont déjà été abordés à la fin de l'année dernière. En avril de cette année, la ministre a promis que les travaux de réparation

repercussies op het werk van de ordediensten in de politiezones.

Als er een minimumdienst opgelegd kan worden in de politiezones, moet dat volgens mij ook zo zijn in de gevangenissen, zodat de politieagenten kunnen instaan voor de veiligheid in hun zone.

Het incident is gesloten.

07 Samengevoegde vragen van

- de heer Tony Van Parys aan de vice-eersteminister en minister van Justitie over "het uitblijven van belangrijke herstellingswerken aan de gevangenis van Brugge" (nr. 13340)

- de heer Patrick De Groote aan de vice-eersteminister en minister van Justitie over "het uitstel van de herstellingswerken aan de gevangenis van Brugge" (nr. 13365)

07.01 Tony Van Parys (CD&V): De minister kondigde eerder dit jaar aan dat eind 2006 belangrijke herstellingswerken aan de elektronische installatie van de Brugse gevangenis zouden starten. Het betreft onder meer de besturingsinstallatie van een aantal deuren, de omroep- en de alarminstallatie en de camera's. Deze belofte is ijdel gebleken, want deze werken zouden nu pas eind 2008 een aanvang nemen en slechts tegen de zomer van 2009 afgerond zijn. Ondertussen loopt ook een aantal kleinere ingrepen vertraging op omdat de leveranciers van de onderdelen niet langer willen leveren omdat ze niet worden betaald. Het gaat hierbij onder meer om de seinlampjes en de verlichting van de wandeling van de gevangenen.

Deze situatie heeft een onaanvaardbare impact op de veiligheid van personeel en gedetineerden.

Waarom wordt de herstelling van een aantal cruciale elektrische onderdelen van de gevangenis uitgesteld? Klopt het dat het onderhoudscontract voor de besturingsinstallatie en de elektrische sloten al in 2004 werd stopgezet?

Wanneer zullen de kleinere herstellingswerkjes aan de seinlampjes en de verlichting van de wandeling uitgevoerd worden? Hoeveel bedragen de achterstallige facturen?

07.02 Patrick De Groote (N-VA): De talrijke technische mankementen in de gevangenis van Brugge zijn niet nieuw. Ze werden al eind vorig jaar aangekaart. In april van dit jaar beloofde de minister dat de herstellingswerken tegen het

seraient entamés d'ici la fin de l'année et qu'ils prendraient environ six mois. En octobre, elle a déclaré qu'entre-temps le SPF Justice avait lui-même entrepris une série d'interventions concernant, entre autres, la signalisation, le système d'appel et l'adaptation des serrures électriques. Ces travaux ne devraient toutefois être terminés qu'en 2008.

Un important contrat d'entretien est déjà terminé depuis le 1er janvier 2004 et, de surcroît, certaines pièces, notamment d'éclairage, ne sont plus livrées parce que les fournisseurs en ont assez de ne pas être payés par les autorités.

Pourquoi le gouvernement n'a-t-il pas respecté les promesses faites en avril 2006 ? Y a-t-il un problème budgétaire ? Y a-t-il eu une concertation entre la ministre et son collègue auquel ressortit la Régie des Bâtiments ? Quels travaux de réparation dans la prison le département de la Justice peut-il entreprendre sans le concours de la Régie ? Quand la prison de Bruges sera-t-elle à nouveau complètement en ordre sur le plan technique ?

07.03 Laurette Onkelinx, ministre (*en néerlandais*) : C'est vraiment la dernière fois que je réponds à des questions concernant ce dossier. La prochaine fois, je renverrai sans sourciller au ministre compétent pour la Régie des Bâtiments.

En ce qui concerne le dossier du renouvellement complet des installations de basse tension de la prison de Bruges, la Régie des Bâtiments avait effectivement d'abord annoncé que les travaux débuteraient encore à la fin de cette année. Les moyens à cet effet ont d'ailleurs été prévus dans le plan pluriannuel Justice, approuvé le 20 juillet 2006, et ont été inscrits au budget 2006. Il s'agit d'un montant de 3,1 millions d'euros.

Une concertation sur l'évolution des différents dossiers figurant dans le plan pluriannuel Justice a lieu tous les mois entre le SPF Justice et la Régie. Il s'est avéré récemment que la Régie ne pourra terminer son étude relative à la prison de Bruges que dans le courant du premier trimestre de 2007. J'ai alors pris l'initiative de charger le département de la Justice de proposer trois offres de prix à la Régie, pour pouvoir résoudre les problèmes aux installations les plus cruciales qui sont régulièrement en panne : l'actionnement des serrures électriques et la signalisation de l'alarme et des appels des surveillants. Ces trois dossiers sont actuellement soumis à l'avis de l'Inspection des Finances. Si l'avis est positif, ils seront encore inscrits pour 2006 et pourront être réalisés à partir

jaareinde zouden worden aangevat en een zestal maanden in beslag zouden nemen. In oktober verklaarde zij dat de FOD Justitie ondertussen zelf al is begonnen met een aantal ingrepen met betrekking tot onder andere de signalisatie, het omroepsysteem en het aanpassen van de elektrische sloten. Deze werken zouden pas in 2008 afgerond zijn.

Een belangrijk onderhoudscontract is al sinds 1 januari 2004 afgelopen. Op de koop toe worden bepaalde onderdelen, onder meer voor de verlichting, niet meer geleverd, omdat de leveranciers het beu zijn dat de overheid hen niet betaalt.

Waarom heeft de regering de in april 2006 gedane beloften niet gerespecteerd? Is er een begrotingsprobleem? Is er overleg geweest tussen de minister en haar collega die bevoegd is voor de Regie der Gebouwen? Waarvoor kan Justitie, zonder de Regie, zelf instaan met betrekking tot herstellingswerken in de gevangenissen? Wanneer zal de gevangenis in Brugge technisch opnieuw helemaal in orde zijn?

07.03 Minister Laurette Onkelinx (*Nederlands*): Dit is echt de laatste keer dat ik op vragen over dit dossier antwoord. Volgende keer verwijs ik zonder verpinken naar de minister die bevoegd is voor de Regie der Gebouwen.

De Regie der Gebouwen had inderdaad in het dossier van de volledige vernieuwing van de zwakstroominstallatie van de gevangenis in Brugge eerst aangekondigd dat de werken nog eind dit jaar zouden starten. De middelen hiervoor zijn trouwens vastgelegd in het op 20 juli 2006 goedgekeurde meerjarenplan Justitie en ingeschreven in de begroting 2006. Het gaat om een bedrag van 3,1 miljoen euro.

Elke maand is er overleg tussen de FOD Justitie en de Regie over de vooruitgang van de verschillende dossiers die in het meerjarenplan Justitie zijn opgenomen. Onlangs is gebleken dat de Regie haar studie in verband met Brugge pas in de loop van het eerste trimester van 2007 kan afronden. Ik heb daarop het initiatief genomen om Justitie een drietal offertes aan de Regie voor te laten leggen om de meest cruciale installaties, waaraan regelmatig defecten wordenesignaleerd, te kunnen aanpakken: de aansturing van de elektrische sloten en de signalisatie van het alarm en van de oproepen van de bewakers. Deze drie dossiers liggen nu voor advies bij de Inspectie van Financiën. Bij gunstig advies worden ze nog voor 2006 vastgelegd en kunnen ze vanaf begin 2007

de début 2007. La Régie adjudgera les autres travaux dans le courant de 2007. Ce calendrier devrait permettre que les installations restent largement opérationnelles pendant les travaux de rénovation et que les installations de basse tension pour l'ensemble de la sécurisation électronique de la prison de Bruges soient entièrement renouvelées d'ici à 2009.

Le contrat d'entretien portant notamment sur l'entretien du dispositif de commande et des serrures électriques s'est en effet terminé le 1er janvier 2004 mais il a depuis lors fait l'objet d'une reconduction tacite d'année en année. Cette procédure a été fixée dans le contrat initial entre la firme concernée et le SPF Justice.

Le SPF Justice s'occupe de problèmes techniques mineurs comme le remplacement des lampes d'alerte et de l'éclairage extérieur. De nouvelles lampes d'alerte ont entre-temps été commandées et seront placées dès qu'elles auront été livrées.

Il n'est pas possible, à l'heure actuelle, d'évaluer avec précision l'ampleur des arriérés de factures en matière de travaux et de livraisons dans les prisons belges. On ne pourra le faire que le mois prochain, une fois que l'année budgétaire sera écoulée. Les crédits prévus par le budget 2006 devraient en principe suffire mais le principe de l'ancre, utilisé par le budget, a entraîné la suspension des paiements à partir de septembre 2006.

07.04 Tony Van Parys (CD&V) : Cette réponse est tout simplement décevante. Le nouveau dispositif de commande – le cœur d'une prison – ne sera réalisé que pour 2009. Entre-temps, on se contente de nous tenir la jambe avec beaucoup d'habileté.

Le gouvernement est parvenu à supprimer la moitié des crédits vitaux qui étaient pourtant budgétisés ! Conséquence : certains travaux de réfection et de rénovation cruciaux et vitaux sont reportés. En outre, c'est la première fois que les menus travaux ne sont même pas effectués car les fournisseurs refusent de livrer parce que l'État est un mauvais payeur et ne sait même pas à combien se chiffrent les arriérés. Vous parlez d'une bonne gouvernance !

07.05 Patrick De Groote (N-VA) : L'État ne veille plus scrupuleusement à la sécurité de nos prisons. Pour la prison de Bruges, tous les travaux sont reportés à 2008, voire 2009 ! En la matière, le gouvernement n'a donc pas respecté ses

uitgevoerd worden. In de loop van 2007 zullen door de Regie de overige werken aanbesteed worden. Deze planning moet het mogelijk maken dat de installaties maximaal operationeel blijven tijdens de renovatiewerken en dat er tegen 2009 een volledig vernieuwde zwakstroominstallatie is voor alle elektronische beveiligingen in de gevangenis van Brugge.

Het onderhoudscontract voor onder meer het onderhoud van de besturingsinstallatie en de elektrische sloten liep inderdaad op 1 januari 2004 af, maar het werd sindsdien jaar na jaar stilzwijgend verlengd. Deze procedure is vastgelegd in het oorspronkelijke contract tussen de betrokken firma en de FOD Justitie.

De kleinere technische problemen, zoals het vervangen van de seinlampjes en van de buitenverlichting, worden opgevolgd door de FOD Justitie. Er werden ondertussen al nieuwe seinlampjes besteld. Na de levering ervan kunnen ze onmiddellijk worden geplaatst.

De omvang van de achterstallige facturen inzake werken en leveringen in de Belgische gevangenissen kan momenteel niet precies worden ingeschat. Dit is pas volgende maand mogelijk, na afloop van het begrotingsjaar. De kredieten waarin de begroting 2006 voorziet, moeten in principe volstaan, maar het ankerprincipe dat Begroting hanteert, heeft de betalingen vanaf september 2006 doen opschorten.

07.04 Tony Van Parys (CD&V) : Dit antwoord is zonder meer ontvullend. De nieuwe besturingsinstallatie – het hart van een gevangenis – komt er pas tegen 2009. Ondertussen moet de huidige installatie met kunst- en vliegwerk aan de praat worden gehouden.

De regering is erin geslaagd liefst de helft van de broodnodige kredieten, waarin de begroting nochtans al voorzag, te schrappen. Dit heeft tot gevolg dat een aantal cruciale en broodnodige herstellings- en renovatiewerken wordt uitgesteld. Het is bovendien ongehoord dat zelfs de kleinere ingrepen niet eens worden uitgevoerd: de leveranciers weigeren te leveren omdat de overheid een wanbetaler is en zelfs niet eens weet hoe groot de achterstallige bedragen zijn. Van goed beheer gesproken!

07.05 Patrick De Groote (N-VA) : Er wordt door de overheid een loopje genomen met de veiligheid in onze gevangenissen. Voor de gevangenis in Brugge wordt alles eenvoudigweg uitgesteld tot in 2008 en 2009. Dit is woordbreuk vanwege de

engagements. Je comprends tout à fait que la ministre prenne à partie son collègue compétent pour la Régie des Bâtiments. La Justice a assumé ses responsabilités mais on ne peut pas en dire autant de la Régie.

L'incident est clos.

08 Questions jointes de

- M. Servais Verherstraeten à la vice-première ministre et ministre de la Justice sur "l'application de la loi sur les armes" (n° 13292)
- Mme Liesbeth Van der Auwera à la vice-première ministre et ministre de la Justice sur "les déclarations de détention et les demandes de permis d'armes dans le cadre de la nouvelle loi sur les armes" (n° 13312)
- Mme Liesbeth Van der Auwera à la vice-première ministre et ministre de la Justice sur "les délits avec violence au cours desquels il a été fait usage d'armes à feu" (n° 13313)
- Mme Liesbeth Van der Auwera à la vice-première ministre et ministre de la Justice sur "la déclaration de détention et la demande de permis pour une arme détenue en indivision" (n° 13314)
- Mme Liesbeth Van der Auwera à la vice-première ministre et ministre de la Justice sur "les directives communiquées aux services de police en ce qui concerne les modèles et formulaires prévus dans la loi sur les armes" (n° 13315)
- Mme Liesbeth Van der Auwera à la vice-première ministre et ministre de la Justice sur "les méthodes de neutralisation des armes au sens de la loi sur les armes" (n° 13316)

08.01 **Servais Verherstraeten** (CD&V): Les propriétaires d'armes à feu qui veulent régulariser leurs armes conformément à la nouvelle loi sont tenus de remplir certaines formalités. Ils ont notamment l'obligation de produire un certificat médical délivré par leur médecin généraliste. Or les médecins s'interrogent quant aux critères auxquels ils doivent se référer à cet égard. Quid des personnes aux prises avec un problème d'alcoolisme, qui ont un casier judiciaire ou une mine patibulaire? Quid des consommateurs de drogues, des personnes confrontées à des difficultés familiales ou financières, ou qui ont des antécédents dépressifs.

La ministre s'est-elle concertée avec les syndicats de médecins ainsi qu'avec son collègue de la Santé publique? Quelles sont les implications juridiques pour les généralistes qui délivrent ce certificat? Comment la ministre garantira-t-elle leur sécurité juridique?

regering. Ik begrijp de minister, dat ze uithaalt naar haar collega die bevoegd is voor de Regie der Gebouwen. Justitie heeft zijn verantwoordelijkheid opgenomen, wat niet van de Regie kan worden gezegd.

Het incident is gesloten.

08 Samengevoegde vragen van

- de heer Servais Verherstraeten aan de vice-eerste minister en minister van Justitie over "de toepassing van de wapenwet" (nr. 13292)
- mevrouw Liesbeth Van der Auwera aan de vice-eerste minister en minister van Justitie over "de aangiftes en aanvragen van vergunningen in het kader van de nieuwe wapenwet" (nr. 13312)
- mevrouw Liesbeth Van der Auwera aan de vice-eerste minister en minister van Justitie over "gewelddelicten waarbij vuurwapens worden gebruikt" (nr. 13313)
- mevrouw Liesbeth Van der Auwera aan de vice-eerste minister en minister van Justitie over "de aangifte en de aanvraag van vergunning betreffende een wapen in onverdeeldheid" (nr. 13314)
- mevrouw Liesbeth Van der Auwera aan de vice-eerste minister en minister van Justitie over "de richtlijnen aan de politiediensten voor de uitgiftes van de in de wapenwet voorziene modellen en formulieren" (nr. 13315)
- mevrouw Liesbeth Van der Auwera aan de vice-eerste minister en minister van Justitie over "de wijzen van neutralisatie van wapens in de zin van de wapenwet" (nr. 13316)

08.01 **Servais Verherstraeten** (CD&V): Om geregistreerde vuurwapens te regulariseren conform de nieuwe wapenwet moeten eigenaars een aantal formaliteiten vervullen. Ze moeten onder meer een medisch attest van een huisarts kunnen voorleggen. De huisartsen stellen zich vragen bij de criteria die ze moeten toepassen om een dergelijk attest al dan niet toe te kennen. Wat met personen met een alcoholprobleem, een strafregister, een gewelddadig voorkomen? Wat met druggebruikers, mensen met familiale of financiële problemen of een verleden met depressie?

Heeft de minister overleg gepleegd met de artsenorganisaties en met haar collega van Volksgezondheid? Wat zijn de juridische implicaties voor een huisarts die een dergelijk attest aflevert? Hoe zal de minister de rechtszekerheid van de artsen garanderen?

08.02 **Liesbeth Van der Auwera** (CD&V) La ministre dispose-t-elle déjà de chiffres relatifs aux armes déclarées et aux demandes de permis dans le cadre de la nouvelle loi sur les armes ? La ministre pourrait-elle comparer ces chiffres aux données du registre central des armes ?

La ministre dispose-t-elle de chiffres relatifs au nombre de délits avec violence commis au moyen d'armes à feu qui tombent sous l'application de la nouvelle loi ? Pourrait-elle traduire en pour cent le nombre d'armes légales et illégales qui ont été utilisées lors de la survenue de ces incidents ? Pourrait-elle comptabiliser dans ce nombre les incidents survenus lors d'une intervention des forces de police ?

Qui doit introduire une demande ou faire une déclaration pour une arme qui se trouve en indivision ?

Quelles directives les services de police ont-ils reçues pour les modèles et les formulaires mentionnés dans la loi sur les armes ? La ministre confirme-t-elle que la police de Pepingen a délivré des formulaires inadéquats ? Est-il exact que les formulaires 2 et 6 sont utilisés à mauvais escient ? De quel appui didactique et juridique bénéficient les services de police et les gouverneurs ?

La ministre pourrait-elle nous expliquer en deux mots comment les armes sont neutralisées ? A-t-elle connaissance d'autres moyens conformes aux accords internationaux auxquels a adhéré la Belgique ?

08.03 **Laurette Onkelinx** , ministre (*en néerlandais*): Environ 47.000 armes ont été abandonnées et 30.000 sont en procédure de régularisation. Les chiffres sont mis à jour tous les mois par le service fédéral des armes du SPF Justice en collaboration avec les gouverneurs de province.

Le nombre d'armes enregistrées dans le registre central des armes serait de 714.523. La police fédérale ne peut pas répondre à la question relative aux armes utilisées dans le cadre de délits de violence parce que répondre à cette question demanderait d'étudier les dossiers individuels et les procès-verbaux.

Pour les armes en indivision, le propriétaire ou les propriétaires doivent abandonner l'arme ou introduire une demande de régularisation. En cas de co-propriété, un des propriétaires peut éventuellement être mandaté par les autres pour

08.02 **Liesbeth Van der Auwera** (CD&V): Beschikt de minister al over cijfers van aangiftes en aanvragen van vergunningen in het kader van de nieuwe wapenwet? Kan de minister de gegevens vergelijken met de data uit het centraal wapenregister?

Beschikt de minister over cijfers van het aantal geweldsdelicten waarbij wapens werden gebruikt die onder de nieuwe wapenwet vallen? Kan de minister het aantal legale en illegale wapens weergeven in percentages die bij die incidenten werden gebruikt? Kunnen de incidenten naar aanleiding van politieoptredens daarbij ingecalculeerd worden?

Wie moet de aanvraag of de aangifte doen voor een wapen dat zich in onverdeeldheid bevindt?

Welke richtlijnen kregen de politiediensten voor de modellen en formulieren die in de wapenwet zijn vermeld? Kan de minister bevestigen dat de politie van Pepingen foutieve formulieren heeft uitgereikt? Klopt het dat de formulieren 2 en 6 foutief worden gebruikt? Welke didactische en juridische ondersteuning krijgen de politiediensten en de gouverneurs?

Kan de minister een overzicht geven van de manier van neutralisatie van wapens? Heeft de minister weet van alternatieve middelen die passen in de internationale afspraken waartoe België zich heeft verbonden?

08.03 **Minister Laurette Onkelinx** (*Nederlands*): Er zijn ongeveer 47.000 afgestane wapens en ongeveer 30.000 wapens die in de regularisatieprocedure zitten. De cijfers worden maandelijks bijgewerkt door de federale wapendienst van de FOD Justitie in samenwerking met de provinciegouverneurs.

Er zouden 714.523 wapens geregistreerd zijn in het Centraal Wapenregister. De federale politie kan de vragen over wapens gebruikt bij gewelddelicten niet beantwoorden omdat dat een studie van individuele dossiers en processen-verbaal zou vergen.

Voor wapens in onverdeeldheid moet de eigenaar of moeten de eigenaars het wapen afstaan of een aanvraag tot regularisatie indienen. Bij co-eigendom kan een van de eigenaars eventueel door de anderen gemachtigd worden voor de afstand of regularisatie.

De dag na de publicatie van de wapenwet in *Het Belgisch Staatsblad* verscheen ook een

procéder à l'abandon ou à la régularisation.

Une circulaire explicative et une brochure destinée aux services de police et aux services provinciaux ont été publiées le lendemain de la publication de la loi sur les armes au *Moniteur Belge*. La loi est également commentée sur le site du SPF Justice. De plus, un contact permanent est établi entre la police, la province, le service fédéral des armes et les collaborateurs de mon cabinet. Le mois passé, j'ai fait le bilan des armes collectées avec les gouverneurs de province.

La manière dont les armes doivent être rendues inaptes au tir est décrite par un arrêté royal du 20 septembre 1991. Seul le Banc d'Épreuves des armes à feu peut effectuer cette neutralisation et ensuite apposer un poinçon prouvant que la neutralisation a été pratiquée en conformité avec la loi. Les interventions techniques diffèrent en fonction du type d'arme. Il serait trop long de vous décrire toutes les étapes possibles.

Le Conseil consultatif des armes sera installé avant la fin de l'année et pourra répondre à une série de questions d'ordre technique.

Chacun des composants principaux de l'arme est neutralisé séparément de sorte qu'il est très difficile de la rendre à nouveau opérationnelle. Aux termes de la loi, la neutralisation doit être réalisée par un organe officiel. Un assouplissement de cette exigence comporterait des risques pour la sécurité publique. Des contacts ont été établis avec le banc d'épreuves pour rechercher des techniques de neutralisation tout aussi fiables mais plus respectueuses des armes.

J'ai prié mes services de demander au gouverneur de la province du Brabant flamand de contrôler la procédure à Pepingen.

En vertu de la loi sur les armes, le médecin traitant doit délivrer une attestation médicale. Cette attestation doit seulement préciser que l'état de santé de l'intéressé lui permet de manier une arme sans danger pour lui-même ni pour d'autres. La responsabilité du médecin se limite à donner un jugement sur la base de ce qu'il sait du patient.

08.04 **Liesbeth Van der Auwera** (CD&V) : Le ministre sait pertinemment bien qu'au niveau des armes en co-propriété ou en indivision les héritiers sont parfois réticents à mandater un autre héritier. En tout cas, comme on peut aussi le déduire de la brochure explicative éditée par la ministre pour la police et les provinces, sur le terrain les choses

verklarende circulaire en brochure ter attentie van de politiediensten en de provinciediensten. De wet wordt ook toegelicht op de site van de FOD Justitie. Verder is er permanent contact tussen de politie, de provincie, de federale wapendienst en de medewerkers van mijn kabinet. Vorige maand maakte ik met de provinciegouverneurs de balans op van de wapeninzameling.

De manier waarop wapens onklaar moeten worden gemaakt staat in een KB van 20 september 1991. Enkel de proefbank voor vuurwapens kan de neutralisatie uitvoeren en nadien een keurstempel aanbrengen die bewijst dat de neutralisatie conform de wet is gebeurd. De technische ingrepen verschillen naar gelang van het type wapen. Het zou te lang duren om alle mogelijke stappen te beschrijven.

De adviesraad voor wapens zal voor het einde van het jaar geïnstalleerd zijn en een reeks technische vragen kunnen beantwoorden.

Alle hoofdbestanddelen van het wapen worden apart onklaar gemaakt, zodat het opnieuw operationeel maken erg moeilijk wordt. Wettelijk moet de neutralisatie door een officieel organisme gebeuren. Die eis lichter maken, houdt risico's in voor de openbare veiligheid. Er werden contacten gelegd met de proefbank om na te gaan welke neutralisatietechnieken even betrouwbaar zouden kunnen zijn, maar het wapen minder zouden beschadigen.

Ik heb mijn diensten gevraagd om de gouverneur van Vlaams-Brabant te vragen de procedure in Pepingen te controleren.

De wapenwet vereist een medische getuigschrift van de behandelende geneesheer. Dat getuigschrift moet enkel preciseren dat de gezondheidstoestand van de betrokkene het toelaat om zonder gevaar voor zichzelf of anderen een wapen te hanteren. De verantwoordelijkheid van de arts gaat niet verder dan dat hij een oordeel geeft op basis van wat hij over de patiënt weet.

08.04 **Liesbeth Van der Auwera** (CD&V): De minister weet best dat het onder erfgenamen niet altijd evident is om volmachten te geven inzake wapens in mede-eigendom of onverdeeldheid. In elk geval is er op het terrein heel wat onduidelijkheid, zoals ook af te leiden valt uit de verklarende brochure die de minister aan politie en

sont plutôt embrouillées. Le fait que la ministre ne puisse pas me donner de réponse concrète, me laisse assez pantois face aux avis que doivent donner ses services et le service fédéral des armes.

Il est vrai que les armes peuvent être neutralisées en utilisant diverses techniques mais souvent, l'intervention choisie est la plus néfaste. La ministre dit vouloir éviter que de bons bricoleurs ne se transforment en danger public mais elle ne peut me fournir aucun chiffre sur les délits avec violence avec usage d'arme. Le banc d'épreuves des armes à feu doit d'urgence développer des alternatives basées sur la nature de l'arme.

L'incident est clos.

09 Question de M. Servais Verherstraeten à la vice-première ministre et ministre de la Justice sur "les décisions en matière de mise en liberté provisoire prises depuis le compromis intervenu en septembre au sein du gouvernement concernant les délinquants graves" (n° 13306)

09.01 Servais Verherstraeten (CD&V) : Combien de dossiers de mise en liberté provisoire de condamnés non autorisés à séjourner dans notre pays et dont la peine totale d'emprisonnement principal était supérieure à trois ans la ministre et son administration ont-elles traités depuis septembre ? Dans combien de dossiers l'avis des victimes a-t-il été demandé ? Combien d'avis positifs et négatifs a-t-on dénombrés ? Des décisions positives ont-elles été prises malgré des avis négatifs ? Combien d'avis positifs et négatifs les instances de parquets ont-elles rendus ? Dans combien de dossiers l'avis du parquet différerait-il de celui du parquet général ? Dans combien de dossiers la ministre a-t-elle accordé une mise en liberté provisoire ?

09.02 Laurette Onkelinx, ministre (en néerlandais) : Les mises en liberté provisoire en vue d'un éloignement du territoire pour les condamnés ne disposant pas d'un droit de séjour ont été traitées sur la base de la circulaire du 17 janvier 2005 et des changements intervenus après l'affaire Hoxha. Dans les dossiers concernant des affaires graves, on s'est davantage attaché aux victimes et aux différences d'opinion entre les tribunaux de première instance et les juridictions d'appel.

Entre le 1^{er} septembre et le 1^{er} décembre, 227 dossiers de personnes condamnées à des peines supérieures à trois ans ont été traités. Dans 172

provincies bezorgde. Dat de minister me geen concreet antwoord kan geven, doet vragen rijzen bij de adviezen die haar dienst en de federale wapendienst moeten geven.

Het klopt dat er diverse technieken bestaan om wapens te neutraliseren, maar vaak wordt voor de meest nefaste ingreep gekozen. De minister zegt te willen voorkomen dat goede knutselaars een gevaar voor de openbare orde worden, maar ze kan me geen cijfers geven inzake gewelddelicten met gebruik van wapens. De proefbank moet dringend alternatieven vinden op basis van de aard van het wapen.

Het incident is gesloten.

09 Vraag van de heer Servais Verherstraeten aan de vice-eerste minister en minister van Justitie over "de beslissingen inzake voorlopige invrijheidstellingen sedert de totstandkoming van het regeringscompromis in september met betrekking tot zware delinquenten" (nr. 13306)

09.01 Servais Verherstraeten (CD&V): Hoeveel dossiers van voorlopige invrijheidstelling van veroordeelden zonder recht op verblijf in het land en met een totaal aan hoofdgevangenisstraffen van meer dan drie jaar, werden sinds september behandeld door de minister en haar administratie? In hoeveel dossiers werd het advies van de slachtoffers gevraagd? Hoeveel positieve en negatieve adviezen waren er? Werden na negatieve adviezen toch positieve beslissingen genomen? Hoeveel positieve en negatieve adviezen waren er van de parketinstanties? In hoeveel dossiers verschilde het advies van het parket van dat van het parket-generaal? In hoeveel dossiers heeft de minister de voorlopige invrijheidstelling toegestaan?

09.02 Minister Laurette Onkelinx (Nederlands): Voorlopige invrijheidstellingen met het oog op de verwijdering van het grondgebied voor wie geen verblijfsrecht heeft, werden behandeld op basis van de rondzendbrief van 17 januari 2005 en de wijzigingen na de affaire-Hoxha. In dossiers van zware gevallen wordt meer aandacht besteed aan de slachtoffers en aan meningsverschillen tussen parketten van eerste aanleg en beroep.

Tussen 1 september en 1 december werden 227 dossiers van tot meer dan drie jaar gevangenisstraf veroordeelden behandeld. In 172 gevallen werd de voorlopige invrijheidstelling geweigerd. De

cas, la mise en liberté provisoire a été refusée. Les refus ont été motivés cas par cas : intégrité de tiers gravement menacée, absence d'un plan de reclassement ou de fiche de victime.

Sur les 55 dossiers dans lesquels la mise en liberté a été accordée, quatre nécessitaient l'établissement d'une fiche de victime en vertu de la nouvelle circulaire, ce qui a d'ailleurs été fait. Dans les 51 autres dossiers, une telle fiche n'était pas requise. Dans aucun des 55 dossiers, l'avis du tribunal de première instance ne différait de celui de la juridiction d'appel.

09.03 Servais Verherstraeten (CD&V) : Au cours des trois derniers mois, 55 grands criminels ont encore été mis en liberté provisoire, ce qui n'est pas rien. Le fait que, dans 51 cas, aucune fiche victime n'a été demandée, ne signifie pas par ailleurs qu'il n'y avait pas de victimes. Les déclarations de la ministre ne concordent pas avec les déclarations hardies que certains hommes politiques ont faites par le passé. L'entrée en vigueur de la loi instaurant les tribunaux de l'application des peines a été reportée au 1^{er} février 2007 pour les condamnations de plus de trois ans et à la fin 2007 pour les peines plus légères. Dans l'intervalle, on continue à mettre en liberté des détenus au rythme actuel.

09.04 Laurette Onkelinx, ministre (en français) : Il n'a jamais été prévu qu'il ne puisse plus y avoir de libération provisoire pour expulsion, y compris pour les personnes condamnées à plus de trois ans. Par ailleurs, mes prédécesseurs vous confirmeront que cette situation n'est pas exceptionnelle.

09.05 Servais Verherstraeten (CD&V) : C'était le président du VLD qui estimait que plus aucun détenu ne pouvait être libéré avant l'entrée en vigueur des tribunaux de l'application des peines. Si l'on continue à ce rythme-là, plus de 75 personnes auront été libérées d'ici au 1^{er} février 2007, sans compter les détenus devant purger une peine d'emprisonnement de moins de trois ans.

L'incident est clos.

10 Question de M. Tony Van Parys à la vice-première ministre et ministre de la Justice sur "les suites réservées à l'audit du parquet de Bruxelles" (n° 13332)

10.01 Tony Van Parys (CD&V) : Début mai, un audit du Conseil supérieur de la Justice a révélé

weigerings werden geval per geval gemotiveerd. Er was een groot risico inzake de fysieke integriteit van derden, het reclasseringsplan ontbrak of er was geen slachtofferfiche.

Van de 55 dossiers waarin de invrijheidstelling werd toegestaan, waren er vier waarin volgens de nieuwe circulaire in een slachtofferfiche moest worden voorzien, wat ook gebeurd is. In de 51 andere dossiers was zo een fiche niet vereist. In geen van de 55 dossiers verschilde het advies van het parket van eerste aanleg van dat van het parket van beroep.

09.03 Servais Verherstraeten (CD&V) : De voorbije drie maanden werden nog 55 zware criminelen voorlopig in vrijheid gesteld, wat niet niets is. Dat in 51 gevallen geen slachtofferfiche werd gevraagd, betekent overigens niet dat er geen slachtoffers waren. De verklaringen van de minister stroken niet met de boude verklaringen die sommige politici destijds aflegden. Overigens is de inwerkingtreding van de wet op de strafuitvoeringsrechtbanken tot 1 februari 2007 uitgesteld voor veroordelingen van meer dan drie jaar en tot eind 2007 voor lichtere straffen. Ondertussen blijft men gedetineerden vrijlaten tegen het huidige tempo.

09.04 Minister Laurette Onkelinx (Frans) : Er werd nooit vooropgesteld dat een voorlopige invrijheidstelling met het oog op de uitzetting – ook voor personen veroordeeld tot een gevangenisstraf van meer dan drie jaar – niet meer mogelijk was. Mijn voorgangers zullen u overigens bevestigen dat zulks niet uitzonderlijk is.

09.05 Servais Verherstraeten (CD&V) : Het was de voorzitter van de VLD die vond dat vrijlatingen voor de inwerkingtreding van de strafuitvoeringsrechtbanken niet meer konden. Als het huidige tempo wordt aangehouden, komen we tegen 1 februari 2007 aan meer dan 75 vrijlatingen, en dan heb ik het niet eens over gevangenen met een straf van minder dan drie jaar.

Het incident is gesloten.

10 Vraag van de heer Tony Van Parys aan de vice-eerste minister en minister van Justitie over "de opvolging van de audit over het parket te Brussel" (nr. 13332)

10.01 Tony Van Parys (CD&V) : Begin mei 2006 bleek uit een audit van de Hoge Raad voor de

que la situation au parquet de Bruxelles était extrêmement préoccupante. Le 2 mai, la ministre a indiqué qu'elle attendait une réaction du chef de corps.

Quelle a été cette réaction ? Quelle suite a été donnée aux recommandations du Conseil supérieur, qui estimait qu'un plan d'urgence et un plan de management étaient indispensables ? Le plan d'appui du parquet général a-t-il déjà été élaboré ? Quelle suite a été donnée au protocole d'accord qui avait été conclu avec le parquet de Bruxelles le 14 mars 2004 ? La ministre pourrait-elle me transmettre la liste des 800 dossiers archivés, comme elle l'avait promis le 7 juin 2006 ? Qu'en est-il à l'heure actuelle de l'arriéré judiciaire à Bruxelles ?

10.02 Laurette Onkelinx, ministre (*en français*) : Plusieurs aspects de cette question ont déjà fait l'objet de réponses à d'autres questions.

Au sujet de la situation du traitement des affaires judiciaires par les juridictions bruxelloises, je me réfère aux réponses fournies à MM. Michel, Wathelet et Verherstraeten.

Suite à l'audit du Conseil supérieur de la Justice, des échanges ont eu lieu entre les autorités judiciaires et mes collaborateurs pour me permettre de vérifier la prise de mesures adéquates.

Tout d'abord, la mission de soutien du parquet général s'est poursuivie. Les ressources humaines attribuées au parquet ont été maintenues. Il y a actuellement 61 juristes de parquet. Le gestionnaire des ressources humaines sortant est remplacé.

Le parquet général a établi un plan d'appui dès 2001. Il est toujours d'application, moyennant quelques adaptations. Ses traits principaux sont les suivants : désignation de magistrats de référence, chacun responsable d'un secteur d'activités ; définition de la mission des magistrats : appui, évaluation et contrôle ; information, documentation et conseil ; évaluation, discussion et réorientation éventuelle des méthodes de travail ; contrôle de la conformité de l'action aux directives de politique criminelle et aux exigences d'une politique cohérente de recherche et de poursuite.

Les autorités bruxelloises me confirment qu'elles ne sont pas en mesure de me communiquer un inventaire des dossiers ayant fait l'objet d'un

Justitie dat de situatie bij het Brusselse parket uiterst zorgwekkend was. Op 2 mei zei de minister dat ze een reactie wou van de korpsoverste.

Wat was die reactie? Wat is er gebeurd met de aanbevelingen van de Hoge Raad, die vond dat er een nood- en managementplan moest komen? Is het ondersteuningsplan van het parket-generaal er al? Welk gevolg is gegeven aan het protocolakkoord dat op 14 maart 2004 met het Brusselse parket werd gesloten? Kan de minister me de lijst van achthonderd gearchiveerde dossiers bezorgen, zoals ze op 7 juni 2006 had beloofd? Wat is de huidige situatie inzake de gerechtelijke achterstand in Brussel?

10.02 Minister Laurette Onkelinx (*Frans*): Verscheidene aspecten van deze vraag zijn reeds in antwoorden op andere vragen aan bod gekomen.

Wat de behandeling van rechtszaken door de Brusselse rechtbanken betreft, verwijs ik naar de antwoorden die ik reeds aan de heren Michel, Wathelet en Verherstraeten heb verstrekt.

Ingevolge de audit van de Hoge Raad voor de Justitie hebben contacten tussen mijn medewerkers en de gerechtelijke overheden plaatsgevonden, opdat ik zou kunnen nagaan of passende maatregelen werden genomen.

Eerst en vooral werd de ondersteuning van het parket-generaal voortgezet. De personeelsbezetting van het parket werd behouden. Momenteel zijn er 61 parketjuristen. De uittredende humanresourcesmanager werd vervangen.

Het parket-generaal heeft al in 2001 een ondersteuningsplan opgesteld. Het is nog altijd van toepassing, ook al werd het op enkele punten aangepast. De belangrijkste kenmerken ervan zijn: de aanwijzing van referentiemagistraten, die elk bevoegd zijn voor een activiteitssector; de omschrijving van de taken van de magistraten: ondersteuning, evaluatie en controle; informatie, documentatie en advies; evaluatie, bespreking en eventuele reoriëntering van de werkmethoden; controle van de conformiteit van het optreden met de richtlijnen inzake het strafrechtelijk beleid en met de vereisten van een coherent opsporings- en vervolgingsbeleid.

De Brusselse autoriteiten bevestigen mij dat ze mij geen overzicht kunnen bezorgen van de dossiers die op grond van de gewone categorieën van

archivage sur base des catégories ordinaires d'infractions. Les autorités judiciaires me confirment que les dossiers archivés n'ont pas été réinscrits dans le circuit de traitement.

Le personnel chargé du service des audiences au palais et du transfert des détenus est constitué de 75 membres du corps de sécurité, placés sous l'autorité d'un responsable de la police locale de la zone de Bruxelles-Ixelles. Un magistrat du parquet général est responsable. Il est en contact permanent avec les zones de police pour régler tous les problèmes inhérents à cette mission.

(En néerlandais) Il a été décidé de ne pas prolonger le protocole d'accord de 2004 parce que d'autres protocoles avaient fait l'objet de négociations dans l'intervalle et que la législature était trop avancée pour encore prendre de nouveaux engagements. Au printemps de cette année, j'ai participé à la dernière réunion d'évaluation avec le parquet bruxellois à propos de ce protocole. Le travail du pool de juristes a fait l'objet d'une évaluation très positive par le procureur du Roi : les différents indicateurs ont évolué favorablement au cours de l'année 2005. La contribution de ces juristes a permis de résorber considérablement l'arriéré, en particulier dans les sections criminelle et financière.

Des cours de langue ont pu être organisés pour des groupes restreints et des échanges linguistiques ont également été organisés avec les membres du parquet général.

La mise à disposition du procureur d'un conseiller en ressources humaines a également porté ses fruits. Ce dernier s'est attaqué à une série de points concrets et a élaboré des propositions, intégrées dans un rapport étendu. Le premier conseiller a toutefois quitté le parquet il y a quelques semaines et vient d'être remplacé. Son successeur doit disposer du temps nécessaire pour s'acclimater.

Le matériel informatique prévu dans le cadre du protocole de mars 2004 a déjà été livré en mai 2004. Le matériel qui n'était pas encore obsolète à l'époque sera remplacé à l'occasion du déménagement vers le bâtiment Portalis.

10.03 Tony Van Parys (CD&V) : La réponse de la ministre sur le fonctionnement du parquet de Bruxelles est décevante. Dans ses recommandations, le Conseil supérieur de la Justice a insisté sur la mise en place d'un plan de management. Or, il n'en est plus question

misdrijven werden gearchiveerd. De gerechtelijke overheden bevestigen mij dat de gearchiveerde dossiers niet opnieuw in het circuit voor de behandeling werden opgenomen.

Het personeel dat met de dienst van de terechtzittingen en de overbrenging van de gedetineerden is belast, bestaat uit 75 leden van het veiligheidskorps, die onder het gezag staan van een leidinggevende functionaris van de lokale politie van de zone Brussel-Elsene. Een magistraat van het parket-generaal is terzake bevoegd. Hij staat permanent in contact met de politiezones om alle problemen die met die taak verband houden, te regelen.

(Nederlands) Er werd beslist het protocolakkoord van 2004 niet te verlengen omdat er intussen over andere protocollen onderhandeld werd en de regeerperiode te ver gevorderd was om nog nieuwe verbintenissen aan te gaan. In de lente van dit jaar had ik de laatste evaluatievergadering met het Brusselse parket over dit protocol. Het werk van de pool van juristen werd door de procureur des Konings zeer positief beoordeeld: de verschillende indicatoren waren in de loop van 2005 gunstig geëvolueerd. In het bijzonder bij de criminele en financiële afdelingen is de achterstand door hun inbreng sterk gereduceerd.

Men heeft taalcursussen kunnen organiseren voor beperkte groepen en men heeft ook taalkundige uitwisselingen georganiseerd met de leden van het parket-generaal.

Ook het ter beschikking stellen aan de procureur van een adviseur human resources heeft positieve resultaten opgeleverd. Hij heeft een aantal concrete punten aangepakt en voorstellen gedaan die in een uitgebreid rapport opgenomen zijn. De eerste adviseur heeft het parket echter enkele weken geleden verlaten en is net vervangen. Zijn opvolger moet de tijd krijgen zich in te werken.

Het informaticamateriaal waarin het protocol van maart 2004 voorzag, werd al in mei 2004 geleverd. Het materiaal dat op dat ogenblik nog te nieuw was, zal vervangen worden ter gelegenheid van de verhuizing naar het Portalisgebouw.

10.03 Tony Van Parys (CD&V): Het antwoord van de minister over de werking van het Brusselse parket is ontgoochelend. In zijn aanbevelingen heeft Hoge Raad voor de Justitie aangedrongen op een managementplan; daarvan is nu geen sprake meer. Door de vervanging van de HR-adviseur

aujourd'hui. Le remplacement du conseiller en ressources humaines met aussi en péril la pérennité de l'investissement. Une soixantaine de juristes de parquet ont été engagés, sans qu'on ne puisse pour autant présenter des résultats concrets. Voilà qui est édifiant.

Par ailleurs, la ministre ne tient pas non plus la promesse qu'elle m'a faite de me transmettre une liste des huit cents dossiers archivés, autant de dossiers qui n'ont toujours pas été portés devant une juridiction d'instruction.

L'incident est clos.

11 Question de M. Claude Marinower à la vice-première ministre et ministre de la Justice sur "une agression dont ont été victimes de jeunes Juifs" (n° 13338)

11.01 Claude Marinower (VLD): Lorsque j'ai déposé cette demande de question la semaine passée, les faits venaient de se produire. Ni moi-même ni les organisations juives n'avons abordé le sujet avant que ne soit annoncé hier que plusieurs auteurs avaient été arrêtés.

Un groupe de 65 jeunes juifs orthodoxes anversois avaient prévu de passer la nuit de jeudi à vendredi à l'auberge de jeunesse de Beringen. Après une demi-heure à peine, l'auberge a été bombardée de morceaux de béton et de pavés. Evitons de penser à ce qui se serait passé si les faits s'étaient déroulés une demi-heure plus tard et que les têtes des lits avaient été tournés vers la fenêtre.

Les autorités de Beringen ont prétendu que le groupe est alors parti à la demande des accompagnateurs. Rien n'est moins vrai. Nous devons hélas constater que la police locale n'est plus en état de garantir la sécurité des citoyens belges.

Les auteurs ont entre-temps comparu et ont été condamnés à une peine de travail de 30 heures. Ils ont également été condamnés à indemniser les dommages causés. Il aurait peut-être mieux valu les confronter aux conséquences potentielles de tels actes, par exemple en leur faisant visiter le Musée Juif de la déportation et de la résistance.

Les jeunes auteurs turcs ont prétendu qu'ils avaient été provoqués par la tenue vestimentaire des victimes. Avoir seulement un aspect extérieur différent suffit donc pour déclencher de tels comportements. Les jeunes Turcs ont proféré des propos antisémites et ont fait le salut hitlérien. Ils

komt ook de continuïteit van de investering op de helling te staan. Er is een zestigtal parketjuristen aangenomen, maar men kan nog steeds geen concrete resultaten voorleggen. Dat is toch ontnuchterend.

De minister komt ook haar belofte niet na om mij een lijst te bezorgen van de achthonderd gearchiveerde dossiers. Ondertussen zijn die dossiers nog altijd niet voor een onderzoeksgerecht gebracht.

Het incident is gesloten.

11 Vraag van de heer Claude Marinower aan de vice-eersteminister en minister van Justitie over "een geval van agressie tegen joodse jongeren" (nr. 13338)

11.01 Claude Marinower (VLD): Toen ik vorige week deze vraag indiende, waren de feiten nog maar pas gebeurd. Noch ikzelf, noch de joodse organisaties zijn hiermee naar buiten gekomen voor gisteren bekend werd dat een aantal daders is opgepakt.

Een groep van 65 Antwerpse joods-orthodoxe jongeren wilde de nacht van donderdag op vrijdag doorbrengen in de jeugdherberg van Beringen. Na nauwelijks een half uur werd de herberg bekogeld met stukken beton en kasseistenen. Men mag er niet aan denken wat er gebeurd zou zijn indien de feiten een half uur later waren gebeurd en de bedden met het hoofdeind naar het raam hadden gestaan.

De Beringse autoriteiten beweren dat de groep toen op verzoek van de begeleiders is vertrokken. Niets is minder waar. We moeten helaas vaststellen dat de plaatselijke politie niet meer in staat is de veiligheid van Belgische burgers te garanderen.

De daders zijn intussen voorgeleid en kregen een werkstraf van 30 uur. Bovendien moeten ze de schade vergoeden. Misschien was het beter geweest hen eens te confronteren met de mogelijke gevolgen van dergelijke daden, bijvoorbeeld door een bezoekje aan het Joods Museum voor Deportatie en Verzet.

De jeugdige Turkse daders beweerden dat ze geprovoceerd waren door de klederdracht van de slachtoffers. Louter er anders uitzien is dus al voldoende. De Turkse jongeren schreeuwden antisemitische leuzen en brachten de Hitlergroet.

savaient donc pertinemment bien ce qu'ils faisaient et qui ils visaient.

Zij wisten dus heel goed wie zij viseerden.

Il y a deux ans et demi, un incident grave s'était déjà produit lors d'une rencontre de football en salle à Hasselt. À cette occasion, les services de police n'étaient pas intervenus de manière suffisamment rigoureuse non plus. L'instruction judiciaire n'avance guère, alors que des images télévisées sont disponibles et qu'il ne peut y avoir de discussion sur la question de savoir qui a fait quoi. Comment expliquez-vous cette situation ?

Tweeënhalf jaar geleden deed zich in Hasselt reeds een zwaar incident voor tijdens een zaalvoetbalwedstrijd. Ook toen trad de politie niet voldoende doortastend op. Het onderzoek naar die feiten zit nog steeds vast, terwijl er nochtans televisiebeelden van zijn en er dus geen discussie kan zijn over wie wat gedaan heeft. Hoe komt dit?

Quelle analyse la ministre fait-elle des faits qui se sont produits à Beringen ?

Wat is de analyse van de minister van de feiten in Beringen?

Un magistrat de référence a-t-il été désigné dans ce dossier ?

Is er in dit dossier een referentiemagistraat aangesteld?

11.02 Laurette Onkelinx, ministre (*en français*) : J'ai également été écœurée d'apprendre l'agression d'un groupe de jeunes adolescents juifs hassidiques qui séjournèrent à Beringen. Une enquête a été ouverte. Dix personnes, dont six mineurs d'âge, ont été interpellées. Je laisserai M. Dewael évoquer ce qui relève de l'intervention des forces de police.

11.02 Minister Laurette Onkelinx (*Frans*): Het nieuws dat een groepje jonge chassidische joden in Beringen werd aangevallen, heeft mij ook doen gruwen. Er werd een onderzoek ingesteld. Intussen werden tien mensen opgepakt, onder wie zes minderjarigen. Minister Dewael zal dieper ingaan op het werk van de politiediensten in deze zaak.

Cette problématique retient toute mon attention. J'ai rencontré ce matin ma collègue allemande dans le cadre de l'élaboration d'une directive-cadre sur la lutte contre le racisme et la xénophobie. Au niveau du parquet, nous avons désigné des magistrats de référence qui font maintenant aussi de l'enregistrement systématique. Nous les réunissons systématiquement avec le Centre pour l'égalité des chances et avec les communautés qui le demandent, notamment la communauté juive, pour examiner si un suivi de toutes les plaintes déposées est assuré.

Deze problematiek heeft mijn volle aandacht. Vanochtend nog sprak ik met mijn Duitse collega in het kader van de uitwerking van een kaderrichtlijn betreffende de bestrijding van racisme en vreemdelingenhaat. We hebben bij het parket referentiemagistraten aangesteld, die nu ook systematisch aan registratie doen. We brengen hen systematisch om de tafel met het Centrum voor gelijkheid van kansen en met de gemeenschappen die daarom vragen, meer bepaald de joodse gemeenschap, om na te gaan of alle ingediende klachten wel opgevolgd worden.

Le Centre pour l'égalité des chances s'est d'ailleurs porté candidat pour offrir des formations aux magistrats comme aux forces de l'ordre pour qu'ils saisissent mieux les conséquences de l'application des lois que le législateur a votées.

Het Centrum voor gelijkheid van kansen en voor racismebestrijding stelde zich trouwens kandidaat om voor opleidingen te zorgen voor de magistraten alsook voor de ordediensten, opdat ze een beter inzicht zouden krijgen in de gevolgen van de toepassing van de door de wetgever goedgekeurde wetten.

11.03 Claude Marinower (VLD) : La rapidité d'action de la justice et des services de police démontre qu'on connaissait parfaitement l'identité des auteurs.

11.03 Claude Marinower (VLD): Dat er zo snel werd gehandeld door gerecht en politie, toont aan dat men maar al te goed wist om welke daders het ging.

Cet incident à Beringen n'est malheureusement pas un cas isolé. Hier encore, de nouveaux conseillers communaux de Jette et de Charleroi ont prêté

Dit incident in Beringen staat helaas niet alleen. Gisteren hebben nieuwe gemeenteraadsleden in Jette en Charleroi de eed afgelegd onder het brengen van de Hitlergroet.

serment en faisant le salut hitlérien.

Que cette agression contre des jeunes juifs se soit précisément produite à Beringen est d'autant plus navrant que dans cette même province du Limbourg, de nombreux juifs ont pu compter sur le soutien et la mobilisation d'un grand nombre d'habitants pour échapper aux persécutions nazies.

Dans notre pays, tout citoyen, quelle que soit son origine, sa race ou sa conviction, doit toujours avoir la garantie de pouvoir circuler librement sans se sentir menacé.

L'incident est clos.

Président: M. Tony Van Parys.

12 Question de Mme Zoé Genot à la vice-première ministre et ministre de la Justice sur "l'indemnisation de la famille d'une victime d'acte de bravoure" (n° 13322)

12.01 Zoé Genot (ECOLO): Le 30 mai, vous disiez, à propos de ce jeune brésilien décédé suite à son plongeon dans le canal pour sauver une personne qui tentait de se suicider, que toute personne ayant accompli un acte de bravoure devrait recevoir une aide. Que ferez-vous pour la famille qui a dû faire face aux frais de déplacement et de crémation ?

12.02 Laurette Onkelinx, ministre (en français): L'aide financière accordée à ceux qui portent volontairement secours à des victimes en dehors de l'exercice d'une activité professionnelle peut être octroyée aux ayants droit du sauveteur si celui-ci est décédé des suites de son acte.

L'article 42 de la loi du 1^{er} août 1985 précise que les parents ne peuvent être considérés comme ayants droit que s'ils apportent la preuve qu'ils bénéficiaient directement des rémunérations de la victime, ce qui ne semble pas être le cas, malheureusement, dans le cas dont vous parlez. J'ai donné instruction d'examiner une modification de la réglementation afin que les familles des sauveteurs occasionnels décédés suite à leur acte de bravoure ne doivent pas supporter ce type de frais mais, comme on le sait, les nouvelles législations ne valent que pour l'avenir.

12.03 Zoé Genot (ECOLO): N'existe-t-il aucune caisse spéciale au sein du gouvernement pour ce type de situation? Le Belge qui a également plongé pour sauver la dame qui tentait de se suicider a

Dat het incident met de joodse jongeren net in Limburg is gebeurd, is des te schrijnender. In deze provincie hebben immers heel wat joden tijdens de nazivervolgingen kunnen rekenen op de steun en inzet van heel wat lokale bewoners.

In ons land moet te allen tijde aan elke burger, van welke afkomst, ras en overtuiging ook, gegarandeerd worden dat hij of zij waar dan ook mag komen, zonder zich bedreigd te voelen.

Het incident is gesloten.

Voorzitter: Tony Van Parys.

12 Vraag van mevrouw Zoé Genot aan de vice-eersteminister en minister van Justitie over "de schadeloosstelling van de familie van een slachtoffer van een daad van moed" (nr. 13322)

12.01 Zoé Genot (ECOLO): Op 30 mei ondervroeg ik u over een jonge Braziliaan die was verdrongen toen hij iemand die zelfmoord wou plegen in het kanaal achterna sprong. U antwoordde me toen dat elkeen die een heldendaad stelt, recht heeft op financiële hulp. Hoe zal u tegemoetkomen aan de nabestaanden van de redder, die de kosten voor de verplaatsing en de crematie hebben moeten dragen?

12.02 Minister Laurette Onkelinx (Frans): De financiële hulp aan personen die vrijwillig hulp bieden aan slachtoffers buiten het kader van een beroepsactiviteit, kan worden toegekend aan de rechtverkrijgenden van de redder als deze bij zijn heldendaad overleden is.

Artikel 42 van de wet van 1 augustus 1985 bepaalt dat de ouders slechts als rechthebbenden kunnen worden beschouwd indien ze het bewijs leveren dat ze rechtstreeks de bezoldigingen van het slachtoffer genoten. In het voornoemde geval lijkt dat helaas niet zo te zijn. Ik heb de opdracht gegeven om een wetswijziging te overwegen, opdat de verwanten van toevallige hulpverleners die bij hun heldendaad omkomen dat soort kosten niet zouden moeten dragen. Maar zoals u weet gelden nieuwe wetten louter voor de toekomst.

12.03 Zoé Genot (ECOLO): Beschikt de regering over geen enkel speciaal fonds voor dit soort situaties? De Belg die de dame ook achterna is gesprongen en die zijn heldendaad overleefde,

survécu et a été reçu à l'hôtel de ville ; par contre, la famille de ce pauvre monsieur qui est décédé sera surendettée !

12.04 Laurette Onkelinx, ministre (*en français*) : Madame Genot, ce type de caisse n'existe pas mais je continue à me renseigner.

12.05 Zoé Genot (ECOLO): J'espère que l'on trouvera une solution.

L'incident est clos.

Le **président**: Chers collègues, les questions restantes figurant à notre ordre du jour sont reportées.

La réunion publique de commission est levée à 12 h 25.

werd op het stadhuis ontvangen, terwijl de familie van de ongelukkige die is overleden, zich in de schulden moet steken!

12.04 Minister Laurette Onkelinx (*Frans*): Mevrouw Genot, dat soort fonds bestaat niet maar ik zal verdere inlichtingen inwinnen.

12.05 Zoé Genot (ECOLO): Ik hoop dat men een oplossing zal vinden.

Het incident is gesloten.

De **voorzitter**: Collega's, de overige vragen op de agenda worden uitgesteld.

De openbare commissievergadering wordt gesloten om 12.25 uur.